



# SMH10R

Auricolare Bluetooth® e interfono  
per Motocicli a basso profilo



**SENA**

[www.sena.com](http://www.sena.com)

Guida dell'utente

© 1998 – 2019 Sena Technologies, Inc. Tutti i diritti riservati.

Sena Technologies, Inc. si riserva il diritto di apportare modifiche e miglioramenti al prodotto senza preavviso.

Sena™ è un marchio di Sena Technologies, Inc. e delle sue controllate situate negli USA e in altri Paesi. SF1™, SF2™, SF4™, SFR™, SRL™, Momentum™, Momentum INC™, Momentum Lite™, Momentum Pro™, Momentum INC Pro™, Momentum M™, Cavalry™, 30K™, 20S EVO™, 20S™, 10S™, 10C™, 10C PRO™, 10C EVO™, 10U™, 10Upad™, 10R™, 3S™, SMH5™, SMH5-FM™, SMH5 MultiCom™, SMH10™, SMH10R™, SPH10™, SPH10H-FM™, Savage™, Prism Tube WiFi™, Prism™, Bluetooth Audio Pack for GoPro®, R1™, R1 M™, RC3™, RC4™, Handlebar Remote™, Wristband Remote™, PowerPro Mount™, Powerbank™, FreeWire™, WiFi Docking Station™, +mesh™, Econo™, SR10™, SM10™, X1™, Expand™, Tufftalk™, Tufftalk Lite™, Tufftalk M™ sono marchi registrati di Sena Technologies, Inc. o delle sue controllate. Questi marchi non possono essere usati senza l'espresso consenso di Sena.

La parola e i loghi Bluetooth® sono di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e qualsivoglia utilizzo di tali marchi da parte di Sena è concesso in licenza. iPhone ed iPod touch sono marchi registrati di Apple Inc. Zumo™ è un marchio registrato di Garmin Ltd. o delle sue controllate. TomTom™ è un marchio o marchio registrato di proprietà di TomTom International B.V. Altri marchi e denominazioni commerciali sono di proprietà dei rispettivi proprietari.

**INDICE**

1. INTRODUZIONE .....	5
2. CONTENUTO DELLA CONFEZIONE.....	6
3. INSTALLAZIONE DEL MODELLO SMH10R SUL CASCO.....	7
4. ACCENSIONE/SPEGNIMENTO (ON/OFF) E RICARICA.....	9
4.1 Accensione.....	9
4.2 Spegnimento .....	9
4.3 Ricarica.....	9
4.4 Avviso batteria quasi scarica.....	10
4.5 Controllo LIVELLO BATTERIA .....	10
5. REGOLAZIONE VOLUME .....	11
6. IMPOSTAZIONI DI CONFIGURAZIONE DI SMH10R .....	11
6.1 Accoppiamento con i telefoni cellulari .....	12
6.2 Accoppiamento multipoint.....	12
6.3 Accoppiamento selettivo del telefono .....	13
6.4 Accoppiamento selettivo dei media .....	13
6.5 Assegnazione della composizione rapida .....	13
6.6 Abilitare/disabilitare la risposta telefonica attivata a voce.....	14
6.7 Abilitare/disabilitare l'intercom attivato a voce .....	14
6.8 Impostazione reattività VOX.....	15
6.9 Abilitare/disabilitare i Comandi Voce.....	15
6.10 Abilitare/disabilitare sidetone .....	15
6.11 Abilitazione/disabilitazione della funzione Advanced Noise Control™ .....	16
6.12 Eliminare tutte le informazioni relative all'accoppiamento Bluetooth .....	16
6.13 Ripristino delle impostazioni predefinite di fabbrica .....	16
6.14 Menu di uscita dalla configurazione a voce.....	17
7. COME ACCOPPIARE LA CUFFIA MODELLO SMH10R CON I DISPOSITIVI BLUETOOTH .....	18
7.1 Accoppiamento con i cellulari.....	18
7.2 Accoppiamento multipoint di telefoni cellulari.....	18
7.3 Accoppiamento dispositivi stereo bluetooth .....	19
7.4 Accoppiamento Navigatore GPS Bluetooth .....	19
7.5 Accoppiamento con Sena SR10, adattatore radio Bluetooth bidirezionale .....	21
8. ACCOPPIAMENTO CON PROFILO SELETTIVO: STEREO A2DP O HANDSFREE .....	23
8.1 Profilo Stereo A2DP solo per riproduzione musicale.....	23
8.2 Profilo HFP solo per chiamate telefoniche.....	23
9. ACCOPPIAMENTO INTERFONO.....	24
9.1 Accoppiamento con Altre Cuffie SMH10R Per Conversazioni via Intercom .....	24
9.2 Accoppiamento con altri modelli di cuffie Sena per conversazioni intercom.....	25

10. PRIORITÀ FUNZIONI.....	25	19. FALLIMENTO DELLA CONNESSIONE INTERCOM.....	40
11. MUSICA STEREO.....	26	20. RICONNESSIONE INTERCOM.....	41
12. RISPONDERE E EFFETTUARE CHIAMATE .....	27	21. RIPRISTINO GUASTO.....	41
12.1 Rispondere ed effettuare chiamate .....	27	22. AGGIORNAMENTO DEL FIRMWARE.....	42
12.2 Composizione rapida .....	27	23. STUDI DEL CASO CONNESSIONE BLUETOOTH SENA .....	42
13. INTERCOM A DUE VOCI.....	29	24. RIFERIMENTO RAPIDO OPERAZIONI.....	50
13.1 Avviare e terminare un intercom a due voci.....	29	<b>CERTIFICAZIONE E APPROVAZIONI PER LA SICUREZZA.....</b>	<b>51</b>
13.2 L'intercom attivato a voce (interfono VOX).....	29	• Dichiarazione di conformità FCC .....	51
13.3 Chiamate tra cellulari e intercom.....	30	• Dichiarazione FCC di Esposizione a Radiazione RF.....	51
13.4 Intercom e GPS.....	30	• Precauzione FCC .....	51
13.5 Intercom e radio bidirezionale.....	31	• Dichiarazione di conformità CE .....	52
14. CONFERENZA INTERCOM A TRE VOCI.....	32	• Dichiarazione Industry Canada .....	52
14.1 Avviare un intercom a tre voci .....	32	• Licenza Bluetooth .....	52
14.2 Terminare un intercom a tre voci .....	33	• WEEE	
15. CONFERENZA INTERCOM A QUATTRO VOCI.....	34	(RAEE:rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche) .....	53
15.1 Avviare un intercom a quattro voci .....	34	<b>INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA.....</b>	<b>53</b>
15.2 Terminare un intercom a quattro voci .....	34	• Conservazione e gestione del prodotto .....	53
16. CONDIVISIONE DI MUSICA.....	35	• Utilizzo del prodotto .....	54
17. INTERCOM UNIVERSALE.....	35	• Batteria.....	54
17.1 Accoppiamento intercom universale .....	35	<b>GARANZIA DEL PRODOTTO ED ESONERO DA</b>	
17.2 Intercom universale a due voci .....	36	<b>RESPONSABILITÀ.....</b>	<b>55</b>
17.3 Intercom universale a tre voci .....	36	• Garanzia limitata.....	55
17.4 Intercom universale a quattro voci .....	38	• Esclusioni dalla garanzia.....	57
18. CONFERENZA TELEFONICA A TRE VOCI CON		• Servizio di garanzia.....	59
PARTECIPANTE INTERCOM .....	40		

## 1. INTRODUZIONE

Grazie per aver scelto Sena SMH10R, Auricolare stereo bluetooth e Intercom a basso profilo per scooter e motociclette. Con SMH10R è possibile telefonare senza mani sul proprio telefono dotato di bluetooth, ascoltare musica stereo o le istruzioni vocali del navigatore GPS via bluetooth senza fili, ed inoltre avere conversazioni bidirezionali via Intercom con un passeggero o altri motociclisti.

La cuffia con microfono SMH10R è conforme alla specifica Bluetooth 3.0, e supporta i seguenti profili: Profilo cuffia con microfono a viva voce (HFP), Profilo distribuzione audio avanzata (A2DP), e Profilo con telecomando audio video (AVRCP). Consultare i produttori degli altri dispositivi per determinare la loro compatibilità con questa cuffia.

Leggere attentamente la guida dell'utente prima di usare la cuffia. Inoltre, visitare [www.sena.com](http://www.sena.com) per la versione più recente della guida dell'utente ed altre informazioni relative ai prodotti Sena Bluetooth.

Il modello SMH10R presenta:

- Handsfree Bluetooth per cellulari bluetooth
- Cuffia stereo Bluetooth con microfono per i dispositivi audio Bluetooth, come gliMP3 player
- Cuffia stereo bluetooth per navigatore GPS bluetooth
- Intercom Bluetooth con un raggio massimo di 900 metri \*
- Conferenza intercom a quattro voci
- Conferenza telefonica a tre voci con partecipante intercom
- Universal Intercom™
- Bluetooth multipoint per due telefoni cellulari
- Composizione rapida
- Effetto locale
- Advanced Noise Control™
- Leggero e dal profilo ultra sottile
- Possibilità di upgrade del firmware

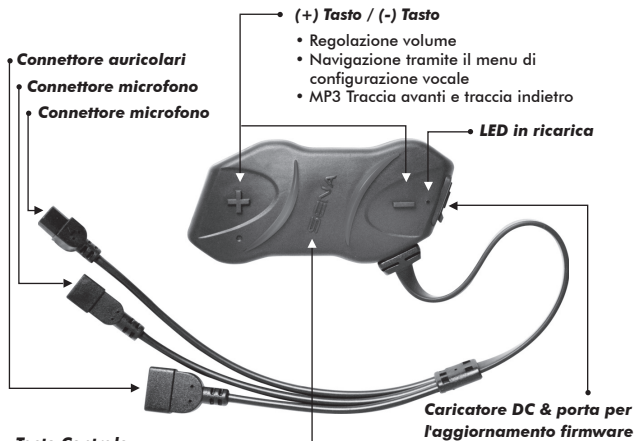
Specifiche chiave:

- Bluetooth 3.0
- Profili supportati: Profilo cuffia, Profilo Hands-Free (HFP), Profilo distribuzione audio avanzata (A2DP), e Profilo con telecomando audio video (AVRCP)

.....  
\*in terreno aperto

## 2. CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

### • Unità principale cuffia auricolare



### Tasto Centrale

- Rispondere e terminare una chiamata telefonica
- Rifiutare una chiamata in arrivo
- Iniziare e terminare un conversazione via Intercom
- Play o pausa il dispositivo stereo bluetooth
- Entrare in modalità accoppiamento Intercom
- Entrare nel menu di configurazione vocale

### • Auricolari



### • Microfono con asticella attaccabile



### • Microfono con filo



### • Batteria\*



### • Sostegno per set di batterie



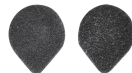
### • Copri auricolari



### • Adesivo a strappo per microfono con asticella



### • Adesivi a strappo per auricolari



### • Adesivo a strappo per microfono con filo



- **Nastri biadesivi per il sostegno del set di batterie**



- **Adesivi a strappo per unità principale**



- **Nastro biadesivo**



- **Spugne per microfoni**



- **Cavo USB elettrico e trasferimento dati**



- \* **Accessorio opzionale - Set di batterie (SC-A0301)**

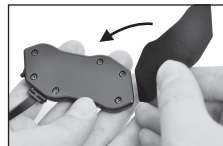


È possibile acquistare un set di batterie supplementare per la sostituzione.

### 3. INSTALLAZIONE DEL MODELLO SMH10R SUL CASCO

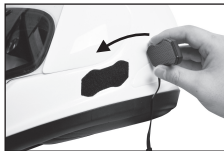
Per un'installazione sicura dell'unità principale della cuffia SMH10R, è possibile utilizzare l'adesivo a strappo o del nastro biadesivo. Per favore seguire la seguente procedura.

1. Rimuovere la pellicola protettiva della superficie adesiva dell'adesivo a strappo e fissarlo sulla piastra posteriore dell'unità principale.



2. Individuare una superficie corretta sul casco per attaccare l'unità, pulire la superficie del casco con un asciugamano umido, e lasciar asciugare completamente.

3. Rimuovere la pellicola protettiva della superficie adesiva dell'adesivo a strappo e fissarlo sul lato sinistro sul casco.



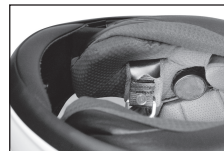
4. Fissare l'unità principale all'adesivo a strappo sul casco.



5. È anche possibile utilizzare il nastro biadesivo. Rimuovere il rivestimento del nastro biadesivo e attaccarlo alla piastra posteriore dell'unità principale. Eseguire poi la fase 2, rimuovere il rivestimento dell'altro lato del nastro biadesivo e attaccare l'unità principale al lato sinistro del casco.



6. Posizionare gli auricolari nel casco insieme all'adesivo a strappo, con il centro in corrispondenza delle orecchie, nelle cavità per l'orecchio del casco. Se il casco possiede cavità per l'orecchio troppo profonde è possibile usare i copri auricolari in modo da avvicinare gli auricolari alle orecchie. Attaccare il connettore auricolari al connettore 4 pin del cavo dell'unità principale.



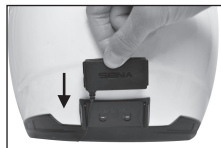
7. Ci sono due tipi di microfoni che possono essere installati sul vostro casco. In caso di microfono con asticella attaccabile, fissare l'estremità dell'adesivo a strappo del microfono con asticella tra l'imbottitura interna del casco e la parte interna della calotta del casco e fissare il connettore del microfono al connettore a 2 poli del cavo dell'unità principale. Il microfono con asticella dovrebbe essere montato in modo tale da essere vicino alla bocca quando si indossa il casco.





Per i caschi integrali, in caso di microfono con filo, fissare l'adesivo a strappo per microfono con filo all'interno della mentoniera. Posizionare il microfono con filo all'adesivo a strappo e fissare il connettore del microfono al connettore a 2 poli del cavo dell'unità principale.

8. Attaccare il nastro biadesivo al sostegno del set di batterie mediante la stessa procedura eseguita per l'unità principale. Inserire il set di batterie all'interno del sostegno fino a quando si udirà un clic che indica un attacco sicuro. Attaccare il connettore batteria al connettore a 2 pin del cavo dell'unità principale. Per estrarre nuovamente dal sostegno il set di batterie, spingere quest'ultimo verso l'alto.



## 4. ACCENSIONE/SPEGNIMENTO (ON/OFF) E RICARICA

### 4.1 Accensione

Premere il Tasto centrale e il tasto (+) contemporaneamente per un secondo per accendere. Il LED blu si accenderà e si sentiranno dei beep ascendenti e **“Ciao”**.

### 4.2 Spegnimento

Premere il Tasto centrale e il Tasto (+) simultaneamente, non c'è bisogno di premere e tenere schiacciato per spegnere il sistema. Il LED rosso si accenderà per un attimo fino a che si spegnerà completamente e si sentirà **“Arrivederci”** e dei beep discendenti.

### 4.3 Ricarica

Il LED di ricarica che si trova vicino alla porta USB diventa rosso mentre il dispositivo è in carica e diventa blu quando l'auricolare è completamente carico. L'auricolare impiega circa due ore e mezza per ricaricarsi completamente. È possibile utilizzare SMH10R durante la ricarica. È possibile utilizzare qualsiasi cavo micro USB standard per ricaricare SMH10R.



Si può utilizzare il connettore a 2-pin nell'adattatore micro USB per mettere in carica SMH10R con il set di batterie. Collegare prima il cavo di alimentazione e trasferimento dati USB al connettore a 2-pin nell'adattatore micro USB e infine al set di batterie SC-A0301 in serie. Il set di batterie è un optional e viene venduto separatamente.



#### **4.4 Avviso batteria quasi scarica**

Quando il livello della batteria è basso, il LED blu lampeggiante in stand by, diventa rosso e si sentiranno 3 segnali acustici a mezzo tono e un comando vocale che recita **“Ricaricare batteria”**.

#### **4.5 Controllo LIVELLO BATTERIA**

È possibile controllare il livello della batteria in due diversi modi quando si sta accendendo la cuffia.

##### **4.5.1 Indicatore LED**

Quando la cuffia si sta accendendo, il LED rosso lampeggerà rapidamente per indicare il livello di carica della batteria.

4 lampeggi - Alto, 70-100%

3 lampeggi - Medio, 30-70%

2 lampeggi - Basso, 0-30%

##### **4.5.2 Indicatore comando voce**

Quando si accende l'auricolare, continuare a premere il Tasto centrale e il Tasto (+) simultaneamente per diversi secondi fino a quando non si sentiranno tre beep di tono alto. Successivamente si sentiranno allora dei comandi vocali che indicheranno il livello della batteria. Tuttavia, se si rilasciano i tasti non appena si accende la cuffia, non si sentiranno i comandi vocali per l'indicazione del livello di batteria.

## 5. REGOLAZIONE VOLUME

Si può regolare facilmente il volume premendo il Tasto (+) e il Tasto (-). Quando il volume raggiungerà il massimo o il minimo si udirà un segnale acustico. Il volume è impostato e mantenuto in modo separatamente a livelli diversi per ciascuna funzione, anche quando si spegne e si riaccende la cuffia. Ad esempio, una volta impostato il volume per il cellulare handsfree, non verrà modificato anche se si regola il volume durante l'ascolto di musica con l'MP3 Bluetooth. In questo si potrà sempre possibile mantenere il volume ottimale preferito per ciascuna funzione.

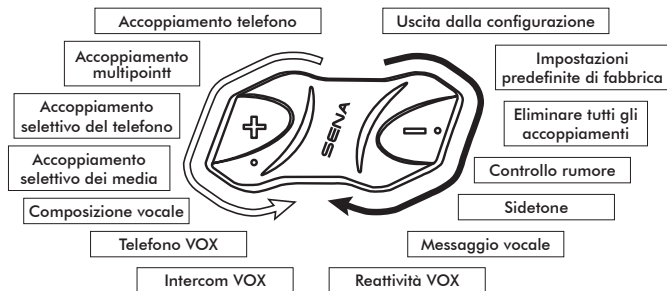
## 6. IMPOSTAZIONI DI CONFIGURAZIONE DI SMH10R

Si può impostare la configurazione di SMH10R tramite l'istruzione del menu vocale come indicato sotto.

1. Per entrare nel menu configurazione vocale, premere e tenere premuta il Tasto centrale per 12 secondi fino a che il LED diventa di un blu fisso e si sentono due segnali acustici di tonalità elevata. Si udirà, inoltre, un comando vocale che recita **“Configurazione”**.
2. Premere il Tasto (+) e Il Tasto (-) per navigare nei menu. Si udirà un comando vocale per ogni voce del menu come indicato sotto.
3. È possibile abilitare/disabilitare la proprietà o eseguire il comando premendo il Tasto Centrale.
4. Se si vuole uscire immediatamente dalla configurazione, premere il Tasto (+) o il Tasto (-) fino a che non si sentirà un comando vocale recitare **“Uscita dalla configurazione”**, a quel punto premere il Tasto Centrale.

Il comando vocale per ogni voce del menu è indicato come segue:

- |   |  |
|---|--|
| (1) <b>Accoppiamento telefono</b>               | (8) <b>Reattività VOX</b>                        |
| (2) <b>Accoppiamento multipoint</b>             | (9) <b>Messaggio vocale</b>                      |
| (3) <b>Accoppiamento selettivo del telefono</b> | (10) <b>Sidetone</b>                             |
| (4) <b>Accoppiamento selettivo dei media</b>    | (11) <b>Controllo rumore</b>                     |
| (5) <b>Composizione vocale</b>                  | (12) <b>Eliminare tutti gli accoppiamenti</b>    |
| (6) <b>Telefono VOX</b>                         | (13) <b>Impostazioni predefinite di fabbrica</b> |
| (7) <b>Intercom VOX</b>                         | (14) <b>Uscita dalla configurazione</b>          |



## 6.1 Accoppiamento con i telefoni cellulari

Messaggi vocali	"Accoppiamento telefono"
Impostazione predefinita di fabbrica	Non applicabile

Per entrare nella modalità accoppiamento con i telefoni cellulari, premere il Tasto (+) o il Tasto (-) fino a quando non si sentirà un comando vocale recitare **"Accoppiamento telefono"**. Fare riferimento alla sezione 7.1 per i dettagli sull'accoppiamento con i telefoni cellulari. Se si preme il Tasto (+) o il Tasto (-), è possibile uscire da questa modalità.

## 6.2 Accoppiamento multipoint

Messaggi vocali	"Accoppiamento multipoint"
Impostazione predefinita di fabbrica	Non applicabile

Per entrare nella modalità accoppiamento multipoint, premere il Tasto (+) o il Tasto (-) fino a quando non si sentirà un comando vocale recitare **"Accoppiamento Multipoint"**. Per favore fare riferimento alla sezione 7.2 per i dettagli sull'accoppiamento multipoint. Se si preme il Tasto (+) o il Tasto (-), è possibile uscire dalla modalità accoppiamento multipoint.

### 6.3 Accoppiamento selettivo del telefono

Messaggi vocali	“Accoppiamento selettivo telefono”
Impostazione predefinita di fabbrica	Non applicabile

Per entrare nella modalità accoppiamento selettivo del telefono, premere il Tasto (+) o il Tasto (-) fino a quando non si sentirà un comando vocale recitare “**Accoppiamento selettivo Telefono**”. Per favore fare riferimento alla sezione 8 per i dettagli sull'accoppiamento selettivo del telefono. Se si preme il Tasto (+) o il Tasto (-), è possibile uscire dalla modalità accoppiamento selettivo del telefono.

### 6.4 Accoppiamento selettivo dei media

Messaggi vocali	“Accoppiamento media”
Impostazione predefinita di fabbrica	Non applicabile

Per entrare nella modalità accoppiamento selettivo dei media, premere il Tasto (+) o il Tasto (-) fino a quando non si sentirà un comando vocale recitare “**Accoppiamento media**”. Per favore fare riferimento alla sezione 8 per i dettagli sull'accoppiamento selettivo dei media. Se si preme il Tasto (+) o il Tasto (-), è possibile uscire dalla modalità accoppiamento selettivo dei media.

### 6.5 Assegnazione della composizione rapida

Messaggio vocale	“Chiamata rapida”
Impostazione predefinita di fabbrica	Non applicabile
Esecuzione	Premere il pulsante Centro

1. Per assegnare un numero di telefono a un numero di composizione rapida, premere il pulsante (+) o (-) finché si sente il comando vocale “**Chiamata rapida**”.
2. Premendo il pulsante Centro, si sentirà un comando vocale che dirà: “**Chiamata rapida uno**” e “**Telefono connesso**”.
3. Premere i pulsanti (+) o (-) per selezionare uno dei tre numeri di composizione rapida e si sentirà il comando vocale “**Chiamata rapida (#)**”.
4. Chiamare un numero di telefono che si intende assegnare e si sentirà il comando vocale “**Salvare chiamata rapida (#)**”. Il numero di telefono viene automaticamente assegnato al numero di composizione rapida selezionato. Dopodiché la chiamata sarà terminata prima di essere connessa.
5. Per uscire dal menu, premere i pulsanti (+) o (-) finché si sente il comando vocale “**Cancellare**” e premere il pulsante Centro per confermare. Si sentirà un comando vocale che recita “**Cancellato**”. Se entro 1 minuto non si preme alcun pulsante, l'SMH10R abbandona il menu di configurazione e ritorna in modalità stand-by.

Nota:

1. È possibile assegnare fino a 3 numeri di telefono per la composizione rapida.
2. È possibile assegnare i numeri di telefono per la composizione rapida utilizzando il software Sena Device Manager. Per maggiori informazioni, visitare il sito Sena Bluetooth all'indirizzo [www.sena.com](http://www.sena.com).

## 6.6 Abilitare /disabilitare la risposta telefonica attivata a voce

Messaggi vocali	<b>“VOX Telefono”</b>
Impostazione predefinita di fabbrica	Abilitare
Abilitare / Disabilitare	Premere il Tasto Centrale

Premere il Tasto (+) o il Tasto (-) fino a che non si sentirà il comando vocale **“VOX Telefono”**. Se la proprietà è abilitata, è possibile rispondere alle chiamate entranti semplicemente dicendo una parola sufficientemente ad alta voce, a meno che non si sia connessi tramite interfono. Per esempio quando si sente una serie di beep per una chiamata entrante è possibile rispondere dicendo **“Ciao”** o qualsiasi altra parola a voce alta. Comunque la proprietà telefono VOX non funziona se si è connessi tramite interfono. Questa è un'impostazione attiva di default, ma è possibile disabilitarla. Se questa modalità è disabilitata, è necessario premere il Tasto centrale per rispondere a una chiamata.

## 6.7 Abilitare / disabilitare l'intercom attivato a voce

Messaggi vocali	<b>“VOX Intercom”</b>
Impostazione predefinita di fabbrica	Disabilitare
Abilitare / Disabilitare	Premere il Tasto Centrale

Premere il Tasto (+) o il Tasto (-) fino a che non si sentirà un comando vocale recitare **“VOX Intercom”**. Se questa proprietà è abilitata, è possibile iniziare una conversazione tramite interfono con l'ultimo amico connesso all'interfono dicendo una qualsiasi parola sufficientemente ad alta voce. Se si inizia una conversazione tramite interfono con VOX, l'interfono si chiude automaticamente quando voi e il vostro amico rimanete in silenzio per 20 secondi.

Tuttavia, anche quando questa funzione è abilitata, se si vuole terminare una conversazione intercom manualmente, sarà necessario premere il pulsante (-) e tenerlo premuto per 3 secondi. Da questo momento non sarà più possibile temporaneamente avviare una conversazione intercom a voce. In questo caso, sarà necessario premere il pulsante Centro per riavviare l'intercom. In tal modo si evitano ripetute connessioni intercom involontarie dovute al forte rumore del vento. Se si preme il pulsante Centro per avviare una conversazione intercom, quest'ultima non terminerà dopo 20 secondi di silenzio. Dopo aver acceso e spento SMH10R, si può nuovamente avviare a voce l'intercom.

## 6.8 Impostazione reattività VOX

Messaggi vocali	“VOX Reattività”
Impostazione predefinita di fabbrica	3
Regolazione Livello	Premere il Tasto (+) o (-) (1 ~ 5)
Applicare	Premere il Tasto Centrale

Premere il Tasto (+) o il Tasto (-) fino a quando non si sentirà un comando vocale recitare **“VOX Reattività”**. Premendo il Tasto centrale, questo vi porterà nella modalità di regolazione livello. Se si entra in questa modalità, sentirete un comando recitare l'attuale reattività VOX. È possibile regolare la reattività VOX premendo il Tasto (+) o (-). Il livello 5 è l'impostazione di reattività più elevata e il livello 1 la più bassa. Dopo aver completato l'impostazione, premere il Tasto centrale per applicare i cambiamenti.

## 6.9 Abilitare / disabilitare i Comandi Voce

Messaggi vocali	“Comando vocale”
Impostazione predefinita di fabbrica	Abilitare
Abilitare / Disabilitare	Premere il Tasto Centrale

Si possono disabilitare i messaggi vocali tramite le impostazioni di configurazione, ma i seguenti messaggi vocali sono sempre attivi.

- Messaggi vocali per il menu delle impostazioni di configurazione
- Messaggi vocali per l'indicatore del livello batteria
- Messaggi vocali per il ripristino delle impostazioni predefinite di fabbrica

## 6.10 Abilitare/disabilitare sidetone

Messaggi vocali	“Sidetone”
Impostazione predefinita di fabbrica	Disabilitare
Abilitare / Disabilitare	Premere il Tasto Centrale

Il sidetone è il suono della propria voce captato dal microfono della propria cuffia e riprodotto nell'orecchio tramite gli auricolari. Questa funzione consente di parlare naturalmente al livello giusto in base alle diverse condizioni di rumorosità del casco. Se questa funzione è attiva, è possibile ascoltare la propria voce durante una conversazione intercom o una chiamata telefonica.

### 6.11 Abilitazione/disabilitazione della funzione Advanced Noise Control™

Messaggi vocali	<b>“Controllo rumore”</b>
Impostazione predefinita di fabbrica	Abilitare
Abilitare / Disabilitare	Premere il Tasto Centrale

Quando la funzione Advanced Noise Control è abilitata, il rumore di fondo è ridotto durante una conversazione intercom. Quando la funzione è disabilitata, durante una intercom il rumore di fondo si mescola alla voce.

*Nota:*

*Se si utilizza l'SMH10R con Bluetooth Audio Pack per GoPro, è possibile abilitare o disabilitare questa funzione solo durante la modalità di registrazione audio normale. Questa funzione è disattivata automaticamente nella modalità Audio Ultra HD.*

### 6.12 Eliminare tutte le informazioni relative all'accoppiamento Bluetooth

Messaggi vocali	<b>“Cancellare tutti gli accoppiamenti”</b>
Impostazione predefinita di fabbrica	Non applicabile
Esecuzione	Premere il Tasto Centrale

Per cancellare tutte le informazioni dell'accoppiamento Bluetooth di SMH10R, premere il Tasto (+) o il Tasto (-) fino a che non si sentirà un comando vocale, **“Cancellare tutti gli accoppiamenti”**. Premere il Tasto Centrale per confermare.

### 6.13 Ripristino delle impostazioni predefinite di fabbrica

Messaggi vocali	<b>“Reset”</b>
Impostazione predefinita di fabbrica	Non applicabile
Esecuzione	Premere il Tasto Centrale

Per ripristinare le configurazioni predefinite di fabbrica di SMH10R, premere il Tasto (+) o il Tasto (-) fino a quando non si sente il comando vocale **“Reset”**. Premere il Tasto Centrale per confermare. SMH10R si spegnerà con il comando vocale **“Reset, arrivederci”**.

*Nota:*

*Inoltre, è possibile entrare nel menu di reset tenendo premuto il Pulsante (+) e il Pulsante centrale contemporaneamente per 12 secondi. Premere il Pulsante centrale per confermare.*



## 6.14 Menu di uscita dalla configurazione a voce

Messaggi vocali	<b>“Uscita dalla configurazione”</b>
Impostazione predefinita di fabbrica	Non applicabile
Esecuzione	Premere il Tasto Centrale

Per uscire dal menu configurazione e tornare alla modalità stand-by, premere il Tasto (+) o il Tasto (-) fino a quando non si sente un comando vocale che recita **“Uscita dalla configurazione”**. Premere il Tasto Centrale per confermare.

Premere il Tasto (+) o il Tasto (-)	Premere il Tasto Centrale
Accoppiamento telefono	No
Accoppiamento multipoint	No
Accoppiamento selettivo del telefono	No
Accoppiamento selettivo dei media	No
Composizione vocale	Esecuzione
VOX Telefono	Abilitare / Disabilitare
VOX Intercom	Abilitare / Disabilitare
VOX Reattività - Impostare il valore di 1 / 2 / 3 / 4 / 5 o cancellare	- Modalità Impostazione livello valore - Salvare e uscire
Messaggio vocale	Abilitare / Disabilitare
Sidetone	Abilitare / Disabilitare
Advanced Noise Control	Abilitare / Disabilitare
Eliminare tutti gli accoppiamenti	Esecuzione
Impostazioni predefinite di fabbrica	Esecuzione
Uscita dalla configurazione	Esecuzione

**Menu di configurazione a voce e pulsante operazioni**

## 7. COME ACCOPPIARE LA CUFFIA MODELLO SMH10R CON I DISPOSITIVI BLUETOOTH

Prima di usare l'auricolare bluetooth SMH10R con qualsiasi altro dispositivo bluetooth per la prima volta è necessario effettuare l'operazione di accoppiamento. Può essere accoppiato con i telefoni cellulari Bluetooth, con dispositivi stereo Bluetooth come lettori MP3, o GPS specifici per motocicli, e con adattatori Bluetooth o trasmettitori come Sena SR10 o SM10. L'operazione di accoppiamento è solo richiesta una volta per ogni dispositivo Bluetooth. La cuffia rimarrà accoppiata con i dispositivi e automaticamente connessa ai dispositivi accoppiati di nuovo quando sono nel livello. Si udirà un singolo segnale acustico e un comando vocale quando l'auricolare si connette a un dispositivo accoppiato automaticamente: **“Telefono connesso”** a un cellulare, **“Media connesso”** a un dispositivo stereo bluetooth.

### 7.1 Accoppiamento con i cellulari

1. Per entrare nel menu di configurazione vocale, premere e tenere premuto il Tasto Centrale per 12 secondi fino a che non si sente il comando vocale **“Configurazione”**.
2. Premere il Tasto (+) e sentirete il comando vocale **“Accoppiamento telefono”**.

3. Cercare dispositivi bluetooth sul vostro telefono cellulare. Selezionare Sena SMH10R nella lista dei dispositivi trovati sul telefono cellulare.
4. Inserire 0000 come PIN. Alcuni telefoni potrebbero non chiedere il PIN.
5. Il telefono cellulare confermerà che l'accoppiamento è stato completato e che SMH10R è pronto all'uso. Si udirà un messaggio vocale che recita **“Dispositivo accoppiato”**.
6. Se il processo di accoppiamento non si conclude entro tre minuti, l' SMH10R ritornerà in modalità stand-by.

### 7.2 Accoppiamento multipoint di telefoni cellulari

Gli auricolari bluetooth più comuni possono connettersi solo con un solo dispositivo HFP (Profilo Hands-Free), ma l'accoppiamento multipoint permette all'auricolare di connettersi con due dispositivi HFP nello stesso momento. Così, quando si ha già un telefono cellulare connesso con SMH10R è possibile accoppiare e connettere anche un secondo telefono cellulare o altri dispositivi HFP come GPS o Sena SR10, adattatore Bluetooth.

1. Per entrare nel menu di configurazione vocale, premere e tenere premuto il Tasto Centrale per 12 secondi fino a che non si sente un comando vocale recitare **“Configurazione”**.
2. Premere due volte il Tasto (+) quando si sente il comando vocale **“Accoppiamento Multipoint”**.

3. Se si vuole accoppiare un secondo telefono cellulare, cercare il dispositivo Bluetooth sul proprio cellulare e selezionare Sena SMH10R dalla lista dei dispositivi rilevati sul cellulare.
4. Inserire 0000 come PIN. Alcuni telefoni potrebbero non chiedere il PIN.
5. Il telefono cellulare confermerà che l'accoppiamento è stato completato e che SMH10R è pronto all'uso. Si udirà un messaggio vocale che recita **“Dispositivo accoppiato”**.
6. Se si vuole accoppiare un GPS tramite l'accoppiamento Multipoint, cercare il dispositivo Bluetooth sullo schermo del GPS e selezionare Sena SMH10R al punto 3. Per favore fare riferimento alla sezione “7.4.1. Accoppiamento multipoint GPS” per maggiori dettagli.
7. Se si vuole accoppiare Sena SR10, adattatore bluetooth, per favore fare riferimento alla sezione “7.5 Accoppiamento con Sena SR10, adattatore radio Bluetooth bidirezionale”.

### **7.3 Accoppiamento dispositivi stereo bluetooth**

Se il dispositivo stereo Bluetooth è integrato in telefoni cellulari come gli smartphone, non c'è bisogno di accoppiare SMH10R con esso separatamente. Quando SMH10R è accoppiato con un telefono cellulare, è anche accoppiato con il dispositivo stereo musicale.

Se si possiede un dispositivo stereo Bluetooth separato, seguire la procedura di accoppiamento separatamente. La procedura è la stessa che viene descritta nella sezione “7.1 Accoppiamento con i cellulari”.

#### *Nota:*

1. Se la connessione Bluetooth tra l'auricolare e un telefono cellulare è disconnessa, premere il Tasto Centrale per 3 secondi fino a che non si sente un beep singolo di tonalità alta per recuperare la connessione Bluetooth immediatamente.
2. Se la connessione Bluetooth tra l'auricolare e il riproduttore media è disconnessa, premere il Tasto Centrale per 1 secondo per ripristinare la connessione Bluetooth e riprodurre.

### **7.4 Accoppiamento Navigatore GPS Bluetooth**

Si possono ascoltare le istruzioni vocali da un navigatore GPS Bluetooth. Alcuni GPS usano il profilo cellulare (HFP, Profilo Hands-Free) e altri usano il profilo musica stereo (A2DP, Profilo distribuzione audio avanzata). Molti sistemi GPS specifici per motociclisti usano il profilo cellulare per istruzioni vocali passo a passo. Si possono utilizzare contemporaneamente un cellulare e un GPS che utilizza il profilo cellulare tramite una della seguenti procedure.

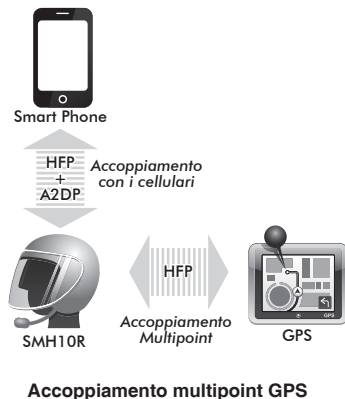
#### **7.4.1 Accoppiamento multipoint GPS**

Se si utilizza il GPS solo per le istruzioni vocali passo a passo, non per l'emissione di musica stereo Bluetooth, l'accoppiamento multipoint Bluetooth è consigliato per la connessione GPS. L'accoppiamento multipoint Bluetooth permette a SMH10R di

connettere due dispositivi HFP allo stesso tempo. Seguire le fasi sottostanti per accoppiare il GPS utilizzando l'accoppiamento multipoint.

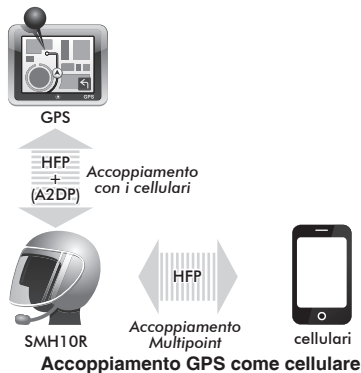
1. Per entrare nel menu di configurazione vocale, premere e tenere premuto il Tasto Centrale per 12 secondi fino a che non si sente un comando vocale **“Configurazione”**.
2. Premere il Tasto (+) e sentirete un comando vocale recitare **“Accoppiamento multipoint”**.
3. Cercare dispositivi Bluetooth sullo schermo del Navigatore GPS. Selezionare Sena SMH10R nella lista dei dispositivi rilevati sul GPS.
4. Inserire 0000 come PIN.
5. Il GPS confermerà che l'accoppiamento è stato completato e che SMH10R è pronto all'uso. Si udirà un messaggio vocale che recita **“Dispositivo accoppiato”**.
6. Se il processo di accoppiamento non si conclude entro 3 minuti, l' SMH10R ritornerà in modalità stand-by.

Il diagramma di accoppiamento per l'accoppiamento multipoint del GPS è mostrato nella figura sottostante.



### 7.4.2 Accoppiamento GPS come cellulare

Se il GPS non è solamente utilizzato per le istruzioni vocali passo a passo, ma è anche la vostra fonte preferita di musica stereo Bluetooth, si può accoppiare il GPS a SMH10R seguendo le semplici procedure nella sezione “7.1 Accoppiamento con i cellulari”. Quando si fa questo, SMH10R penserà che il GPS sia un telefono cellulare. Ma SMH10R può accoppiarsi direttamente a un cellulare aggiuntivo.



#### Nota:

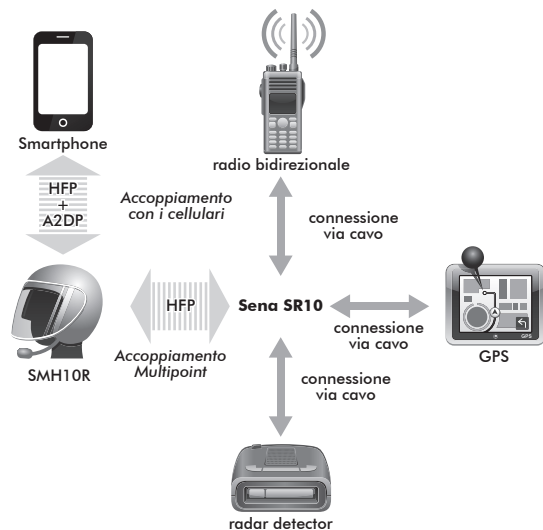
È necessario usare GPS specifici per motociclisti che trasmettono istruzioni vocali passo a passo alla cuffia tramite il Bluetooth. Molti sistemi GPS per auto non possiedono questa caratteristica.

### 7.5 Accoppiamento con Sena SR10, adattatore radio Bluetooth bidirezionale

Sena SR10 è un adattatore radio Bluetooth bidirezionale per comunicazioni di gruppo e utilizza il profilo HFP come la maggior parte dei sistemi di navigazione GPS specifici per motociclisti. Se si accoppia SMH10R con un SR10 tramite un accoppiamento multipoint, SMH10R è in grado di effettuare due dispositivi HFP allo stesso tempo: telefono cellulare e Sena SR10.

1. Per Entrare nel menu di configurazione vocale, premere e tenere premuto il Tasto Centrale per 12 secondi fino a che non si sente un comando vocale recitare “**Configurazione**”.
2. Premere il Tasto (+) due volte e si sentirà un comando vocale “**Accoppiamento Multipoint**”.
3. Accendere SR10 e seguire la procedura di SR10 “Accoppiamento auricolare Bluetooth” per completare il processo. Per favore fare riferimento alla guida utente di SR10 per maggiori dettagli
4. Quando l'accoppiamento sarà completato si udirà un messaggio vocale che recita “**Dispositivo accoppiato**”.
5. Se il processo di accoppiamento non si conclude entro 3 minuti, l' SMH10R ritornerà in modalità stand-by.

L'audio in entrata dalla radio bidirezionale tramite SR10 si ode in sottofondo durante una conversazione intercom o una chiamata telefonica. Si può ascoltare la musica, rispondere a una chiamata, effettuare una conversazione intercom e utilizzare una radio bidirezionale tramite SR10 per comunicazioni di gruppo come mostrato nella figura sottostante. Un navigatore GPS o un radar detector che possiedono un ingresso auricolare o un audio line-out possono connettersi a SR10 tramite fili. Le istruzioni vocali del GPS o l'allarme del radar detector si odono anche in sottofondo tramite SR10 durante una conversazione intercom o una chiamata. Per i dettagli fare riferimento alla guida utente di SR10.



**Connessione parallela di SR10 e un cellulare tramite l'accoppiamento multipoint Bluetooth**

## 8. ACCOPPIAMENTO CON PROFILO SELETTIVO: STEREO A2DP O HANDSFREE

Se si dispone di un telefono con applicazioni per riproduzione musicale stereo MP3, come lo Smartphone, potrà essere necessario utilizzare selettivamente solo la cuffia SMH10R per il profilo A2DP per riprodurre musica in stereo oppure solo per profilo HFP (handsfree). Queste istruzioni sono rivolte a utenti esperti, che desiderano accoppiare la cuffia SMH10R agli Smartphone solo con un profilo selettivo: Stereo A2DP per la riproduzione musicale o HFP per le chiamate telefoniche.

Se precedentemente un cellulare è stato accoppiato a SMH10R, è necessario azzerare la precedente lista di accoppiamento su entrambi i dispositivi; il cellulare e SMH10R. Per azzerare la lista di accoppiamento su SMH10R, effettuare un ripristino delle impostazioni predefinite di fabbrica o seguire la procedura di azzeramento della lista di accoppiamento descritta nel presente manuale. Per azzerare la lista di accoppiamento sul cellulare, fare riferimento al manuale del cellulare. Per la maggior parte degli smartphone, cancellare Sena SMH10R dalla lista dei dispositivi Bluetooth nel menu impostazioni.

### 8.1 Profilo Stereo A2DP solo per riproduzione musicale

1. Per entrare nel menu di configurazione, premere e tenere premuto il Tasto Centrale per 12 secondi fino a che non si sente il comando vocale **“Configurazione”**.
2. Premere 3 volte il Tasto (+) e si sentirà un comando vocale **“Accoppiamento selettivo telefono”**.
3. Cercare dispositivi Bluetooth sul vostro telefono cellulare. Selezionare Sena SMH10R nella lista dei dispositivi trovati sul telefono cellulare.
4. Inserire 0000 come PIN. Alcuni smartphone potrebbero non chiedere il PIN.

### 8.2 Profilo HFP solo per chiamate telefoniche

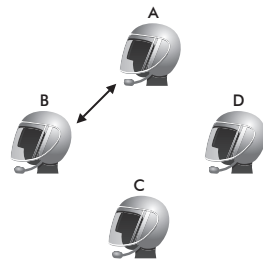
1. Per entrare nel menu di configurazione vocale, premere e tenere premuto il Tasto Centrale per 12 secondi fino a che non si sente un comando vocale recitare **“Configurazione”**.
2. Premere il Tasto (+) per quattro volte e si sentirà un comando vocale recitare **“Accoppiamento media”**.
3. Cercare dispositivi bluetooth sul vostro telefono cellulare. Selezionare Sena SMH10R nella lista dei dispositivi trovati sul telefono cellulare.
4. Inserire 0000 come PIN. Alcuni smartphone potrebbero non chiedere il PIN.

## 9. ACCOPPIAMENTO INTERFONO

### 9.1 Accoppiamento con Altre Cuffie SMH10R Per Conversazioni via Intercom

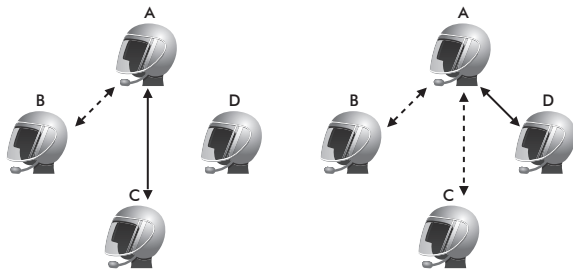
La cuffia SMH10R può essere accoppiata a tre altre cuffie per la conversazione intercom su Bluetooth.

1. Accendere le due cuffie SMH10R (A e B) che si desidera accoppiare.
2. Premere e tenere il Tasto Centrale per 5 secondi, si sentirà poi un beep singolo a mezzo tono e un comando vocale, **“Accoppiamento intercom”**.
3. Premere semplicemente il Tasto Centrale di uno dei due auricolari A o B e attendere finchè i LED di entrambi gli auricolari diventano blu e la connessione dell'interfono è stabilita automaticamente. Le due cuffie SMH10R A e B sono accoppiate l'una all'altra per la conversazione intercom. Se il processo di accoppiamento non viene completato entro un minuto, SMH10R ritornerà alla modalità stand-by.



**Accoppiamento A & B**

4. È possibile effettuare altri accoppiamenti tra la cuffia A e C, e tra l'auricolare A e D seguendo la stessa procedura come sopra.



**Accoppiamento A & C**

**Accoppiamento A & D**



5. La coda di accoppiamento di intercom è “**Ultimo Arrivato, Primo Servito**”. Se una cuffia ha più cuffie accoppiate per le conversazioni intercom, la cuffia accoppiata per ultima viene impostata come “**Primo Amico Intercom**”. L'amico Intercom precedente diventa il “**Secondo Amico Intercom**”, e “**Terzo Amico Intercom**”.

*Nota:*

*Per esempio, dopo le procedure di accoppiamento descritte in precedenza, la cuffia D è il **Primo Amico Intercom** della cuffia A. La cuffia C è il **Secondo Amico Intercom** della cuffia A, e la cuffia B è il **Terzo Amico Intercom** della cuffia A.*

## 9.2 Accoppiamento con altri modelli di cuffie Sena per conversazioni intercom

L'SMH10R può essere accoppiato con tutti gli altri modelli di cuffie Sena come l'SMH10R e l'SMH5 per la conversazione con interfono. Seguire le stesse procedure come descritto sopra per l'accoppiamento con tali modelli di cuffie.

*Nota:*

*SMH5 non può partecipare a una conferenza via interfono a quattro o a tre voci con SMH10R. SMH5 ha la capacità limitata di effettuare una chiamata via interfono fra uno e l'altro o con altri modelli di Auricolari Sena.*

## 10. PRIORITÀ FUNZIONI

La cuffia SMH10R opera nel seguente ordine di priorità:

- (più alta)** cellulare,  
intercom,  
condivisione di musica tramite musica  
stereo Bluetooth,
- (più bassa)** musica stereo Bluetooth

Una funzione con priorità più bassa sarà sempre interrotta da una funzione con una priorità più alta. Ad esempio, la musica in stereo è interrotta da una chiamata in intercom e una conversazione in intercom è interrotta da una chiamata al cellulare in arrivo.

## 11. MUSICA STEREO

Si può ascoltare la musica con lo stereo wireless Bluetooth. Il dispositivo audio Bluetooth deve essere accoppiato con l'SMH10R seguendo le istruzioni sull'accoppiamento del dispositivo stereo Bluetooth nel capitolo 7.3. SMH10R supporta il Profilo con telecomando audio/video (AVRCP), così se il dispositivo audio Bluetooth supporta anche l'AVRCP sarà possibile utilizzare SMH5 per controllare a distanza la riproduzione della musica. Così non sarà soltanto possibile regolare il volume ma usare anche funzioni come riproduzione, pausa, traccia successiva e traccia precedente.

1. Per regolare il volume, premere il Tasto (+) o il Tasto (-).



2. Per riprodurre o mettere in pausa la musica, premere il Tasto Centrale per 1 secondo fino a che non si sente un doppio beep a mezzo-ono.



3. Per andare indietro o avanti di una traccia premere il Tasto (+) o il Tasto (-) per 1 secondo fino a che non si sente un beep singolo a mezzo tono.



È possibile fermare la musica in streaming mentre si ascolta la musica premendo il Tasto (-) per 4 secondi fino a che non si sentono due beep a tono alto.

## 12. RISPONDERE E EFFETTUARE CHIAMATE

### 12.1 Rispondere ed effettuare chiamate

1. Quando si riceve una chiamata, premere il Tasto Centrale per rispondere.
2. Inoltre, è possibile rispondere alle chiamate in arrivo pronunciando ad alta voce una qualsiasi parola a scelta se la risposta tramite voce è attivata.
3. Per terminare una chiamata premere il Tasto Centrale per 2 secondi fino a che non si sente un beep singolo a mezzo tono o attendere che sia la persona che si è chiamata a interrompere la telefonata.
4. Per rifiutare una chiamata premere il Tasto Centrale per 2 secondi fino a che non si sente un beep quando il telefono squilla.
5. Ci sono vari modi di fare una telefonata:
  - Inserire i numeri sulla tastiera del cellulare e fare una telefonata. A quel punto la chiamata è trasferita automaticamente all'auricolare.
  - Nella Modalità stand-by premere il Tasto Centrale per 3 secondi fino a che non si sente un beep singolo a tono alto, per attivare la composizione vocale del vostro telefono cellulare. Il vostro cellulare deve sopportare la composizione vocale. Fare

riferimento al manuale di istruzioni del vostro cellulare per ulteriori informazioni

*Nota:*

1. *Se si sta utilizzando una connessione cellulare multipoint e si riceve una chiamata dal secondo telefono durante la chiamata del primo telefono, è possibile ricevere la chiamata dal secondo telefono. In questo caso, la chiamata dal primo telefono è in modalità attesa. Se si termina una chiamata, si passa automaticamente alla chiamata del primo telefono.*
2. *Se si utilizza una connessione multipoint di un telefono cellulare e un GPS, non sarà possibile ascoltare le istruzioni vocali del GPS durante la chiamata.*

### 12.2 Composizione rapida

Telefonare rapidamente è possibile, grazie al menu vocale della composizione rapida.

1. Per effettuare inserimenti nel menu vocale della composizione rapida, tenere premuto il pulsante (+) per 3 secondi, finché si sentirà un bip singolo di tono medio e un comando vocale che recita **“Chiamata rapida”**.
2. Premere i pulsanti (+) o (-) per navigare tra i menu. Si udirà un comando vocale per ogni voce del menu.
3. Premere il pulsante Centro per selezionare un menu vocale tra i seguenti:

**(1) Ripetizione dell'ultimo numero**

**(2) Composizione rapida 1**

**(3) Composizione rapida 2**

**(4) Composizione rapida 3**

**(5) Cancellare**

4. Dopo aver selezionato l'ultimo menu di ripetizione del numero, si sentirà un comando vocale che recita **“Richiama”**. Dopodiché, per ripetere l'ultimo numero chiamato, premere il pulsante Centro.
5. Per chiamare uno dei numeri di composizione rapida, premere i pulsanti (+) o (-) per navigare tra i menu finché si sentirà il comando vocale **“Chiamata rapida (#)”**. Premere il pulsante Centro.
6. Per uscire immediatamente dalla composizione rapida, premere i pulsanti (+) o (-) finché si sente il comando vocale **“Cancellare”** e premere il pulsante Centro. Se entro 15 minuti non si preme alcun pulsante, l'SMH10R abbandona il menu vocale di composizione rapida e ritorna in modalità stand-by.
7. Per annullare il comando vocale di composizione del numero o di ripetizione dell'ultimo numero, premere il pulsante Centro mentre il comando è in corso.

*Nota:*

*Per utilizzare la funzione di composizione rapida, accertarsi di aver connesso il telefono cellulare e la cuffia.*

Rispondere	Premere il Tasto Centrale o dire <b>“Ciao”</b>
Terminare	Premere il Tasto Centrale per 2"
Rifiutare	Premere il Tasto Centrale per 2"
Chiamare	Usare la tastiera del telefono
Ricomporre il numero	Premere il Pulsante (+) per 3"
Comando vocale	Premere il Tasto Centrale per 3"

**Pulsante operazioni di chiamata**

## 13. INTERCOM A DUE VOCI

### 13.1 Avviare e terminare un intercom a due voci

- È possibile avviare una conversazione intercom uno a uno con qualsiasi amico intercom toccando il tasto centrale: premere solo una volta per parlare con il primo amico intercom, premere due volte per il secondo amico intercom o premere tre volte per il terzo amico intercom.



**Primo Amico Intercom**



**Secondo Amico Intercom**



**Terzo Amico Intercom**

#### Avviare una conversazione intercom a due voci

- Per terminare una conversazione via interfono, premere una volta il Tasto Centrale. Ogni connessione via interfono con ogni amico sarà terminata premendo il Tasto Centrale. Se si preme due o tre volte non succederà niente in questo caso.



**Terminare**

#### Terminare una conversazione intercom a due voci

	Primo Amico Intercom	Secondo Amico Intercom	Terzo Amico Intercom
Avviare l'intercom	Leggera pressione	Due leggere pressioni	Tre leggere pressioni
Terminare	Leggera pressione		

#### Avviare e terminare un intercom a due voci

### 13.2 L'intercom attivato a voce (interfono VOX)

L'interfono VOX è abilitato dalle impostazioni di configurazione come descritto nella sezione 6.6, è possibile iniziare una conversazione via interfono con l'ultimo amico di interfono connesso semplicemente dicendo una parola qualsiasi a voce sufficientemente alta. Il metodo più semplice per azionare l'interfono VOX è soffiare nel microfono come se si stesse soffiando via la polvere dallo stesso. Se si inizia una conversazione via interfono con VOX l'interfono termina automaticamente una volta che voi e il vostro amico di interfono rimanete in silenzio per 20 secondi. Comunque se si inizia una conversazione via interfono manualmente premendo il Tasto Centrale è necessario poi terminare la conversazione via interfono manualmente.

### 13.3 Chiamate tra cellulari e intercom

1. Se durante una conversazione intercom si riceve una chiamata telefonica, si udirà uno squillo. Si può scegliere se 1) rispondere alla chiamata telefonica e interrompere la conversazione intercom, o 2) rifiutare la chiamata telefonica e mantenere la conversazione intercom.
  - a. Per rispondere a una chiamata e fermare la conversazione via interfono, premere il Tasto Centrale. La proprietà telefono VOX non funziona se si è connessi all'interfono. Quando si termina una chiamata, l'interfono si ripristinerà automaticamente.
  - b. Per rifiutare una chiamata e rimanere nella conversazione via interfono, premere il Tasto Centrale per 2 secondi fino a che non si sente un beep.
  - c. Per ignorare una telefonata in arrivo, attendere finché la persona che chiama viene trasferita alla segreteria telefonica. È possibile mantenere la chiamata intercom mentre viene lasciato un messaggio vocale in segreteria.

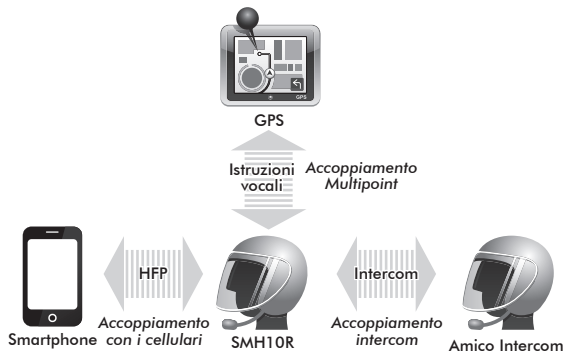
A differenza di altre cuffie Bluetooth per motocicletta, ciò impedisce a un utente di essere escluso da una conversazione intercom a causa di una chiamata da un cellulare.

2. Quando si riceve una chiamata intercom durante una chiamata al cellulare, si sentiranno 4 segnali acustici con tonalità elevata che avvertono dell'arrivo di una chiamata intercom. Si sentirà un messaggio vocale che dice **“Intercom richiesto”**. In questo caso, la chiamata intercom non prevale sulla chiamata del

cellulare perché intercom ha una priorità inferiore a quella del cellulare. E' necessario terminare la chiamata del cellulare per effettuare o ricevere una chiamata intercom.

### 13.4 Intercom e GPS

Se si accoppia un GPS Bluetooth a SMH10R come descritto nella sezione 7.4 della presente guida utente, si possono udire le istruzioni vocali passo a passo del GPS durante una conversazione intercom. Le istruzioni vocali del GPS interrompono la conversazione Intercom, ma viene automaticamente ristabilita alla fine delle istruzioni vocali del GPS.



Istruzioni vocali del GPS Intercom

### 13.5 Intercom e radio bidirezionale

Come descritto nella sezione 7.5 della presente guida utente, si possono utilizzare una radio bidirezionale e Intercom Bluetooth SMH10R contemporaneamente utilizzando Sena SR10, un adattatore radio Bluetooth bidirezionale insieme a SMH10R. L'audio in entrata dalla radio bidirezionale non interrompe una conversazione intercom, ma si ode in sottofondo. Tale caratteristica è utile durante una conversazione intercom con un passeggero sul sedile posteriore e si utilizza una radio bidirezionale per comunicazioni di gruppo con altri motociclisti.

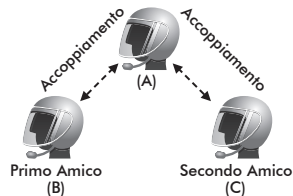


## 14. CONFERENZA INTERCOM A TRE VOCI

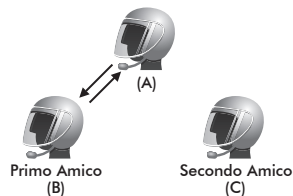
### 14.1 Avviare un intercom a tre voci

L'utente (A) sarà in grado di stabilire una conferenza intercom a 3 voci con altre due persone (B e C) stabilendo due connessioni intercom contemporaneamente. Mentre la conferenza telefonica tra tre parti è attiva, il collegamento telefonico cellulare dei tre partecipanti sarà temporaneamente disconnesso, ma non appena la conferenza è terminata o uno dei partecipanti si disconnette, tutti i cellulari saranno automaticamente riallacciati. Se durante la conferenza c'è una chiamata in arrivo, la conferenza può essere interrotta come descritto qui sotto, successivamente ci si può automaticamente riconnettere al telefono cellulare e ricevere la chiamata.

1. Per la comunicazione interfonica di gruppo a tre, occorre che tu (A) sia accoppiato con altri due Amici Intercom (B & C).

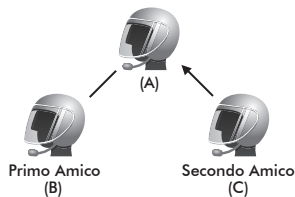


2. Avvia una conversazione interfonica con uno dei due amici. Per esempio, puoi essere tu (A) ad avviare una conversazione con il primo Amico Intercom (B). Oppure puoi conversare ricevendo tu (A) una chiamata interfonica dal primo Amico Intercom (B).

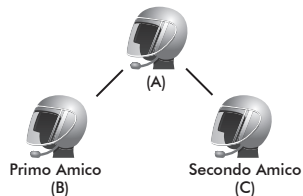




3. Il secondo amico intercom (C) può unirsi all'intercom effettuando una chiamata intercom all'utente (A).



4. Ora l'utente (A) e due amici intercom SMH10R (B & C) stanno effettuando una conferenza intercom a tre voci.



## 14.2 Terminare un intercom a tre voci

Quando si è un partecipante di un'attiva conferenza intercom a tre voci, si può terminare completamente la conferenza intercom o solo disconnettere una connessione intercom con uno dei vostri amici intercom attivi.

1. Premere il Tasto Centrale per 1 secondo fino a che non si sente un beep per terminare la conferenza via interfono in 3 direzioni completamente. Questa azione terminerà entrambe le connessioni via interfono (B) e (C).
2. Premere o premere due volte a seconda del caso il Tasto Centrale per disconnettere la connessione via interfono con uno dei due amici di interfono. Per esempio, premendo una volta sola il Tasto Centrale è possibile terminare la connessione di interfono con il primo amico di interfono (B). Comunque, rimane attiva la connessione via interfono con il secondo amico (C).

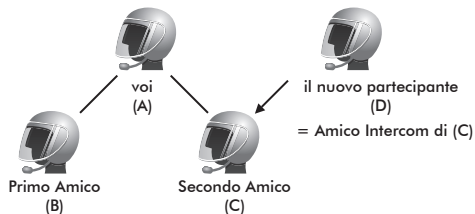
Tasto Centrale	Risultato
Premere per 1"	Disconnettere (B) & (C)
Leggera pressione	Disconnettere (B)
Due leggere pressioni	Disconnettere (C)

### Terminare un intercom a tre voci

## 15. CONFERENZA INTERCOM A QUATTRO VOCI

### 15.1 Avviare un intercom a quattro voci

Si può effettuare una conferenza intercom a quattro voci con altri tre utenti SMH10R aggiungendo un partecipante intercom in più all'intercom a tre voci. Durante un intercom a tre voci come descritto sopra nella sezione 14.1, un nuovo partecipante (D), il quale è un amico intercom del vostro amico intercom (C), può unirsi alla conferenza intercom effettuando una chiamata intercom al vostro amico intercom (C). Si prega di notare che in tale caso, il nuovo partecipante (D) è un amico intercom di (C) e non dell'utente (A).



### 15.2 Terminare un intercom a quattro voci

Secondo quanto indicato per un intercom a tre voci, si può terminare completamente una conferenza intercom a quattro voci o solo disconnettere una singola connessione intercom.

1. Premere il Tasto Centrale per un secondo fino a che si udirà un segnale acustico per terminare la conferenza intercom a quattro voci. Tale funzione termina tutte le connessioni intercom tra l'utente (A) e partecipanti intercom (B), e (C).
2. Premere una volta o due il Tasto Centrale per disconnettere la connessione intercom con uno dei due amici intercom. Comunque quando ci si disconnette dal secondo amico (C) premendo due volte il Tasto Centrale, si verrà disconnessi anche con il terzo partecipante (D). Questo perché il terzo partecipante (D) è connesso con voi attraverso il secondo amico (C).

Tasto Centrale	Resultado
Premere per 1"	Disconnettere (B), (C) & (D)
Leggera pressione	Disconnettere (B)
Due leggere pressioni	Disconnettere (C) & (D)

**Terminare un intercom a quattro voci**

## 16. CONDIVISIONE DI MUSICA

È possibile iniziare a condividere la musica con un amico intercom usando la musica stereo Bluetooth durante una conversazione intercom a due voci. Quando si termina la condivisione di musica, è possibile tornare alla conversazione intercom. Per iniziare o terminare la condivisione di musica, tenere premuto il pulsante Centro per un secondo durante una conversazione intercom, finché si sentirà un doppio bip. Dopodiché l'utente e il suo amico intercom inizieranno o termineranno la condivisione di musica. Per passare al brano successivo o precedente, premere i pulsanti (+) o (-) per un secondo, finché si sentirà un bip singolo di tono medio.

### Nota:

1. Sia l'utente sia l'amico intercom possono controllare la riproduzione musicale in remoto durante la condivisione di musica, come ad es. passare al brano successivo o precedente.
2. Se si riceve una chiamata in arrivo o si effettua una chiamata, oppure si ascoltano le istruzioni vocali passo a passo del GPS durante la condivisione di musica, la funzione viene messa in pausa.
3. Al fine di condividere la musica, accertarsi di aver aggiornato entrambe le cuffie con il firmware che detiene la caratteristica di condivisione di musica, e abilitare l'impostazione EDR nel software Sena Device Manager.

## 17. INTERCOM UNIVERSALE

È possibile effettuare una conversazione intercom con cuffie Bluetooth non Sena mediante la funzione Intercom Universale. È possibile connettere a una cuffia Bluetooth Sena delle cuffie Bluetooth non Sena, se queste ultime supportano il profilo Bluetooth viva voce (HFP). La distanza di funzionamento può essere diversa in base alla performance della cuffia Bluetooth connessa. In generale tale distanza è inferiore rispetto alla normale distanza di una conversazione intercom, poiché viene impiegato il profilo Bluetooth viva voce.

### 17.1 Accoppiamento intercom universale

La cuffia SMH10R può essere accoppiata con cuffie Bluetooth non Sena se si intende effettuare una conversazione intercom Bluetooth. È possibile accoppiare l'SMH10R solo con una cuffia Bluetooth non Sena; se lo si accoppia con un'altra cuffia Bluetooth non Sena, la lista degli accoppiamenti precedenti sarà cancellata.

1. Accendere la cuffia SMH10R e la cuffia Bluetooth non Sena con la quale si intende effettuare l'accoppiamento.
2. Tenere premuto il pulsante Centro su SMH10R per 8 secondi fino a quando il LED blu inizia a lampeggiare rapidamente. Si udirà un messaggio vocale che dice **“Accoppiamento Universal intercom”**.

- Eseguire sulla cuffia Bluetooth non Sena la procedura necessaria per l'accoppiamento in viva voce (fare riferimento al manuale di utilizzo della cuffia che si intende utilizzare). SMH10R si accoppierà automaticamente a degli auricolari non Sena nel momento in cui entrambi saranno in modalità di accoppiamento.

### 17.2 Intercom universale a due voci

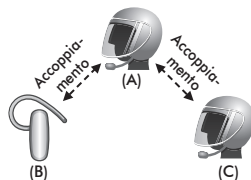
È possibile avviare una connessione intercom universale con cuffie Bluetooth non Sena mediante lo stesso metodo di connessione intercom che si impiega normalmente tra altre cuffie Sena. È necessario premere il pulsante Centro una volta per avviare una conversazione intercom con il primo amico, due volte per avviarla con il secondo amico e tre volte per avviarla con il terzo amico.

Le cuffie Bluetooth non Sena possono avviare la connessione intercom universale mediante l'attivazione della chiamata a voce o l'operazione di ripetizione. È possibile inoltre interrompere la connessione in corso, terminando un'operazione di chiamata (fare riferimento alle sezioni del manuale di utilizzo della cuffia relative alle operazioni di chiamata a voce, ripetizione e termine di una chiamata).

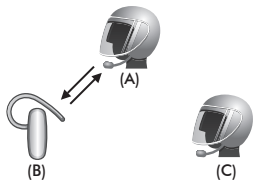
### 17.3 Intercom universale a tre voci

È possibile effettuare una connessione intercom universale a tre voci con due cuffie SMH10R e una Bluetooth non Sena. Non appena viene stabilita la connessione intercom, tutte le cuffie connesse non possono più utilizzare la funzione di chiamata telefonica, poiché la connessione fra la cuffia e il telefono viene interrotta temporaneamente. Se si disconnette la chiamata intercom, la connessione con il telefono cellulare viene ristabilita automaticamente in modo che diventi possibile utilizzare una funzione di chiamata telefonica. Durante la chiamata intercom non è possibile rispondere a una chiamata telefonica poiché la connessione è stata interrotta. Tuttavia diventa possibile rispondere se si disconnette la chiamata intercom.

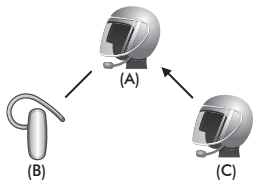
- L'utente (A) necessita di essere accoppiato con una cuffia Bluetooth non Sena (B) e con un'altra cuffia SMH10R (C) per effettuare una conferenza intercom a tre voci.



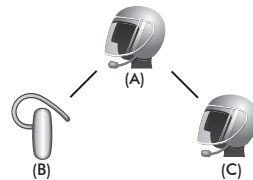
2. Avviare una conversazione intercom con una cuffia Bluetooth non Sena (B) nel proprio gruppo intercom. Per esempio, l'utente (A) avvia una conversazione intercom con una cuffia Bluetooth non Sena (B). Anche per la cuffia Bluetooth non Sena (B) è possibile avviare una chiamata intercom con l'utente (A).



3. L'altro SMH10R (C) può unirsi alla conversazione intercom effettuando una chiamata intercom all'utente (A).



4. Ora l'utente (A), la cuffia Bluetooth non Sena (B) e l'altra cuffia SMH10R (C) sono in una conferenza intercom a tre voci.



5. È possibile interrompere la connessione intercom universale a tre voci mediante la stessa procedura che si esegue per un normale intercom a tre voci. Fare riferimento alla sezione 14.2 "Terminare un intercom a tre voci".

### 17.4 Intercom universale a quattro voci

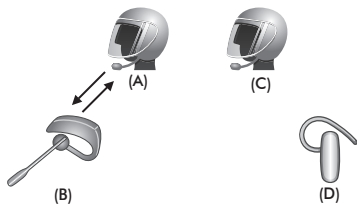
È possibile effettuare una connessione intercom universale a quattro voci mediante due diversi tipi di configurazione: 1) tre cuffie SMH10R e una cuffia Bluetooth non Sena; 2) due cuffie SMH10R e due cuffie Bluetooth non Sena.

È possibile che si abbiano anche altri due tipi di configurazione intercom universale: 1) la cuffia dell'utente (A), una cuffia Bluetooth non Sena (B), un'altra cuffia SMH10R (C) e una cuffia Bluetooth non Sena (D); 2) la cuffia dell'utente (A), una cuffia Bluetooth non Sena (B) e altre due cuffie SMH10R (C e D). È possibile effettuare una chiamata intercom universale a quattro voci mediante la stessa procedura di una chiamata intercom a quattro voci standard.

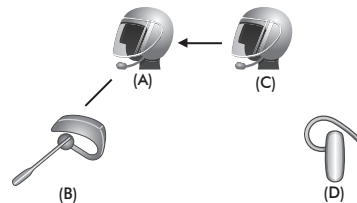
#### 17.4.1 Intercom universale a quattro voci – Caso 1

Due cuffie SMH10R (A e C) e due cuffie Bluetooth non Sena (B e D).

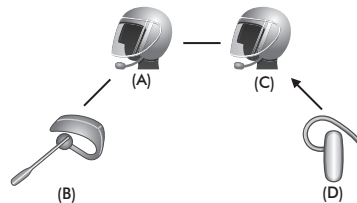
1. L'utente (A) può avviare una conversazione intercom con la cuffia Bluetooth non Sena (B).



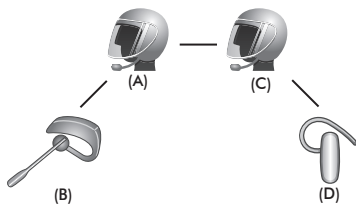
2. L'altra cuffia SMH10R (C) può unirsi all'intercom effettuando una chiamata intercom all'utente (A).



3. La cuffia Bluetooth non Sena (D) può unirsi alla conferenza intercom, effettuando una chiamata intercom alla cuffia SMH10R (C).



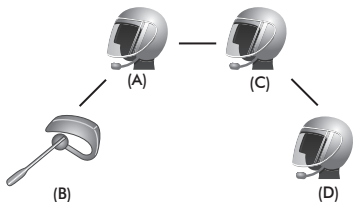
4. Ora le due cuffie SMH10R (A e C) e le due cuffie Bluetooth non Sena (B e D) sono connesse in un intercom universale a quattro voci.



È possibile interrompere la connessione intercom universale a quattro voci mediante la stessa procedura di un intercom a quattro voci standard. Fare riferimento alla sezione 15.2 "Terminare un intercom a quattro voci".

#### 17.4.2 Intercom universale a quattro voci – Caso 2

Tre cuffie SMH10R (A, C e D) e una cuffia Bluetooth non Sena (B). La procedura che si esegue è la stessa del caso 1 descritto nella sezione 17.4.1.



#### Nota:

L'Universal Intercom influisce sia sulla connessione di chiamata in auricolari non Sena, sia sulla connessione multipoint in auricolari Sena.

- Se gli auricolari non Sena non supportano la connessione multipoint, la connessione di chiamata non sarà disponibile durante l'utilizzo dell'Universal Intercom.
- Se gli auricolari non Sena (accoppiati con auricolari Sena) una volta accesi si connettono automaticamente, la connessione multipoint degli auricolari Sena verrà disattivata. Pertanto, il dispositivo accoppiato mediante multipoint, quale ad esempio un GPS, non sarà utilizzabile con gli auricolari Sena finché gli auricolari non Sena rimarranno accesi; se questi ultimi vengono spenti inoltre, la connessione multipoint non verrà comunque ripristinata automaticamente. Per ripristinare la connessione multipoint sugli auricolari Sena, occorre prima di tutto spegnere gli auricolari non Sena e poi cercare di connettere manualmente dalla schermata GPS il dispositivo accoppiato mediante multipoint oppure semplicemente riavviare quest'ultimo, in modo tale che si connetta agli auricolari Sena automaticamente.

## 18. CONFERENZA TELEFONICA A TRE VOCI CON PARTECIPANTE INTERCOM

Durante una chiamata al cellulare, fare una chiamata via interfono a un amico di interfono premendo il Tasto Centrale per creare una conferenza a 3 voci con la persona sulla linea mobile. Per disconnettere l'interfono prima e tornare alla conversazione privata via cellulare, terminare quella via interfono premendo il Tasto Centrale. Per terminare prima la chiamata via cellulare e mantenere la conversazione via interfono, premere il Tasto Centrale per 2 secondi o aspettare che la persona al cellulare termini la chiamata.

Avviare	Premere il Tasto centrale durante una chiamata via cellulare
Terminare prima l'intercom	Premere il Tasto Centrale
Terminare prima l'intercom	Premere il Tasto Centrale per 2" oppure Attendere che la persona chiamata termini la chiamata

### Avviare e terminare una conferenza telefonica

## 19. FALLIMENTO DELLA CONNESSIONE INTERCOM

Quando si tenta di avviare una conversazione intercom con un amico intercom che è già impegnato in una conversazione intercom con altri motociclisti o in una chiamata al cellulare con un'altra persona, si sentirà un doppio segnale acustico di tonalità bassa a indicare un segnale occupato. In questo caso sarà necessario riprovare più tardi.

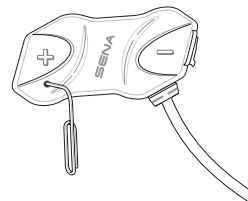


## 20. RICONNESSIONE INTERCOM

Se l'amico intercom esce dal range durante la conversazione, si udranno rumori di statica e la comunicazione verrà interrotta. In questo caso, la cuffia SMH10R cercherà automaticamente di ricollegarsi all'intercom ogni 8 secondi e si udranno doppi bip acuti fino a quando l'intercom viene ripristinato. Se non si desidera effettuare una riconnessione, premere il Tasto Centrale per interrompere il tentativo.

## 21. RIPRISTINO GUASTO

Quando la cuffia SMH10R non funziona bene o è guasta per qualsiasi motivo si può ripristinarla premendo il pulsante di azzeramento pin nella foto sul parte anteriore dell'unità principale. Inserire una graffetta nel foro-pin per il ripristino e premere il pulsante di azzeramento per un secondo con una leggera pressione. La cuffia SMH10R sarà spenta e si dovrà tornare ad accenderla per usarla di nuovo. In ogni caso, quest'azione non riporterà la cuffia alle impostazioni predefinite.



## 22. AGGIORNAMENTO DEL FIRMWARE

SMH10R ammette la funzione di aggiornamento del firmware. Visitare il sito di Sena Bluetooth [www.sena.com](http://www.sena.com) per verificare i download più recenti del software.

## 23. STUDI DEL CASO CONNESSIONE BLUETOOTH SENA

### Situazione 1



### Procedura di accoppiamento Bluetooth

- ❶ Accoppiamento con i cellulari
- ❷ Accoppiamento Multipoint
- ❸ Accoppiamento Intercom

### GPS Bluetooth\*

zumo 220/350/550/660/665, TomTom Rider

### Utilizzo

- Telefono cellulare: chiamata, ascolto musicale
- GPS: istruzioni GPS
- Intercom

## Situazione 2



## Procedura di accoppiamento Bluetooth

- ❶ GPS - Accoppiamento con i cellulari
- ❷ Accoppiamento con i cellulari
- ❸ Accoppiamento Intercom

## GPS Bluetooth\*

zumo 550/660/665, TomTom Rider

## Utilizzo

- GPS
  - zumo 660/665: istruzioni GPS, chiamata, ascolto musicale
  - zumo 550, TomTom Rider: istruzioni GPS, chiamata
- Intercom

## Situazione 3



## Procedura di accoppiamento Bluetooth

- ❶ Accoppiamento con i cellulari
- ❷ Accoppiamento Multipoint
- ❸ Accoppiamento Intercom

## GPS Bluetooth\*

zumo 220/350/550/660/665, TomTom Rider

## Utilizzo

- Telefono cellulare: chiamata
- GPS
  - zumo 660/665: istruzioni GPS, ascolto musicale
  - zumo 220/350/550, TomTom Rider: istruzioni GPS
- Intercom

Situazione 4



**Procedura di accoppiamento Bluetooth**

- ❶ Accoppiamento con i cellulari
- ❷ Accoppiamento con i cellulari
- ❸ Accoppiamento Intercom

**GPS Bluetooth\***

Yupiteru, smartphone apps

**Utilizzo**

- Telefono cellulare: chiamata
- GPS: istruzioni GPS
- Intercom

Situazione 5



**Procedura di accoppiamento Bluetooth**

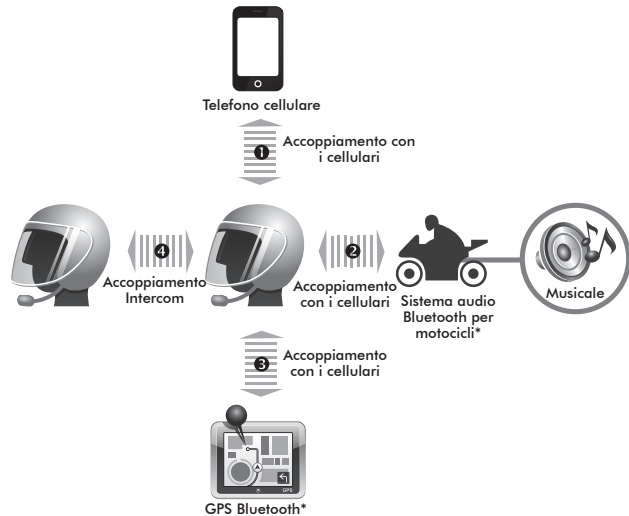
- ❶ Accoppiamento con i cellulari
- ❷ Accoppiamento con i cellulari
- ❸ Accoppiamento Intercom

**Sistema audio Bluetooth per motocicli\***

BMW R1200RT, K1600GT, K1600GTL

**Utilizzo**

- Telefono cellulare: chiamata
- Sistema audio Bluetooth per motocicli: ascolto musicale, istruzioni GPS
- Intercom

**Situazione 6****Procedura di accoppiamento Bluetooth**

- 1** Accoppiamento con i cellulari
- 2** Accoppiamento con i cellulari
- 3** Accoppiamento Multipoint
- 4** Accoppiamento Intercom

**GPS Bluetooth\***

zumo 220/350/550/660/665, TomTom Rider

**Sistema audio Bluetooth per motocicli\***

BMW R1200RT, K1600GT, K1600GTL

**Utilizzo**

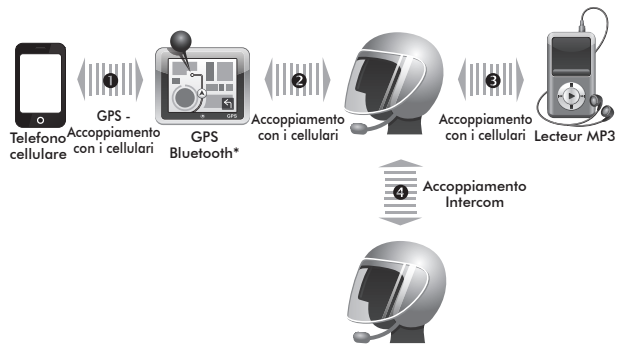
- Telefono cellulare: chiamata
- Sistema audio Bluetooth per motocicli: ascolto musicale
- GPS: istruzioni GPS
- Intercom

**Situazione 7****Procedura di accoppiamento Bluetooth**

- 1 Accoppiamento con i cellulari
- 2 Accoppiamento Multipoint
- 3 Accoppiamento Intercom

**Utilizzo**

- Telefono cellulare: chiamata
- SR10: radio bidirezionale, guida GPS, segnale radar detector
- Intercom

**Situazione 8****Procedura di accoppiamento Bluetooth**

- 1** GPS - Accoppiamento con i cellulari
- 2** Accoppiamento con i cellulari
- 3** Accoppiamento con i cellulari
- 4** Accoppiamento Intercom

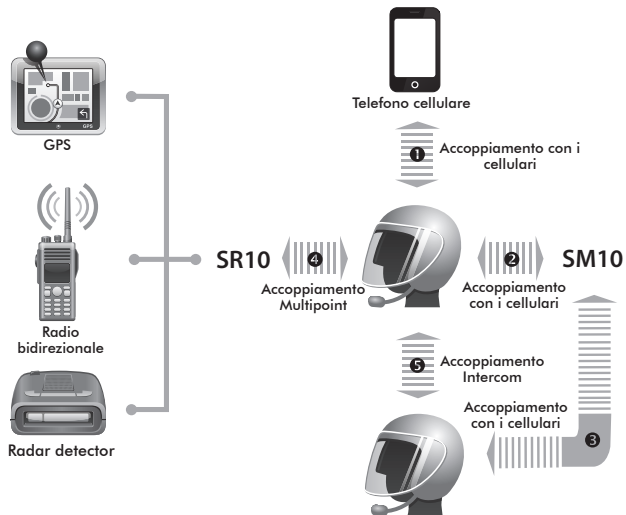
**GPS Bluetooth\***

zumo 220/350/550/660/665, TomTom Rider

**Utilizzo**

- GPS: chiamata, istruzioni GPS
- Lettore MP3: ascolto musicale
- Intercom

Situazione 9



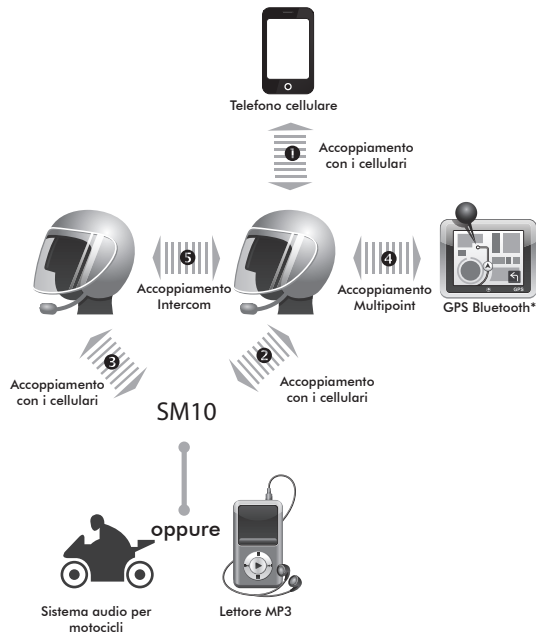
**Procedura di accoppiamento Bluetooth**

- ❶ Accoppiamento con i cellulari
- ❷ Accoppiamento con i cellulari
- ❸ Accoppiamento con i cellulari
- ❹ Accoppiamento Multipoint
- ❺ Accoppiamento Intercom

**Utilizzo**

- Telefono cellulare: chiamata
- SR10: radio bidirezionale, istruzioni GPS, segnale radar detector
- SM10: ascolto/condivisione di musica
- Intercom



**Situazione 10****Procedura di accoppiamento Bluetooth**

- ❶ Accoppiamento con i cellulari
- ❷ Accoppiamento con i cellulari
- ❸ Accoppiamento con i cellulari
- ❹ Accoppiamento Multipoint
- ❺ Accoppiamento Intercom

**GPS Bluetooth\***

zumo 220/350/550/660/665, TomTom Rider

**Utilizzo**

- Telefono cellulare: chiamata
- GPS: istruzioni GPS
- SM10: ascolto/condivisione di musica
- Intercom

## 24. RIFERIMENTO RAPIDO OPERAZIONI

Tipo	Descrizione	Pulsante	Durata	LED	Bip
Funzione di base	Accensione	Pulsante Centro & Pulsante (+)	1 sec.	Blu fisso	Bip ascendenti
	Spegnimento	Pulsante Centro & Pulsante (+)	Pressione sui tasti	Rosso fisso	Bip discendenti
	Regolazione del volume	Pulsante (+) o (-)	Pressione sui tasti	-	-
Cellulare	Risposta a una telefonata	Pulsante Centro	Pressione sui tasti	-	-
	Composizione rapida	Pulsante (+)	3 sec.	-	Bip singolo di tono medio
	Rifiuto di una chiamata in arrivo	Pulsante Centro	2 sec.	-	-

Tipo	Descrizione	Pulsante	Durata	LED	Bip
Conversazione	Accoppiamento intercom	Pulsante Centro	5 sec.	Rosso lampeggiante	Bip singolo di tono medio
		Pulsante Centro su una qualsiasi delle due cuffie			
	Accoppiamento intercom universale	Pulsante Centro	8 sec.	Blu lampeggiante	-
	Iniziare/terminare una conversazione intercom	Pulsante Centro	Pressione sui tasti	-	-
	Terminare conferenza intercom	Pulsante Centro	1 sec.	Blu lampeggiante	Bip singolo di tono medio
Musica	Riproduzione/pausa di musica Bluetooth	Pulsante Centro	1 sec.	-	Doppio bip di tono medio
	Brano successivo/precedente	Pulsante (+) o (-)	1 sec.	-	-

## CERTIFICAZIONE E APPROVAZIONI PER LA SICUREZZA

### Dichiarazione di conformità FCC

Questo dispositivo è conforme alla parte 15 dei regolamenti FCC. Il funzionamento è soggetto alle due seguenti condizioni:

- (1) Il presente dispositivo può non causare interferenze dannose e
- (2) Questo dispositivo deve accettare ogni interferenza ricevuta, incluse quelle che possono causare un funzionamento indesiderato.

Quest'apparecchio è stato testato ed è risultato conforme ai limiti di un dispositivo digitale di Classe B, ai sensi della sezione 15 dei regolamenti FCC. Questi limiti sono progettati per fornire ragionevole protezione contro le interferenze dannose in installazioni residenziali. Quest'apparecchio genera, usa e può irradiare energia di radiofrequenza e, se non installato ed utilizzato conformemente alle istruzioni, può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio. Comunque, non esiste alcuna garanzia sul fatto che non si verificheranno interferenze in un'installazione particolare. Se quest'apparecchio non causa interferenze dannose alla ricezione dei programmi radiotelevisivi, il che può verificarsi accendendo e spegnendo l'apparecchio, l'utente viene pertanto invitato a cercare di correggere l'interferenza adottando una delle misure seguenti:

- Riorientare o riposizionare le antenne riceventi.

- Aumentare la separazione tra l'apparecchio e il ricevitore.
- Collegare l'apparecchio a una presa su un circuito diverso da quello a cui è collegato il ricevitore.
- Consultare il rivenditore o un tecnico radio/TV esperto per assistenza.

### Dichiarazione FCC di Esposizione a Radiazione RF

Questo apparecchio è conforme ai limiti per l'esposizione a radiazione della FCC indicati per un ambiente non controllato. Gli utenti finali devono seguire le istruzioni operative specifiche per il rispetto della conformità all'esposizione RF. L'antenna per questo trasmettente non deve essere ubicata insieme o azionata congiuntamente a nessun'altra antenna o trasmettente, salvo conformemente alle procedure di prodotto multi-trasmettente FCC.

### Precauzione FCC

Qualsiasi cambio o modifica all'apparecchio non espressamente approvati dalla parte responsabile della conformità potrebbe invalidare l'autorizzazione dell'utente all'utilizzo dell'apparecchio.

**Dichiarazione di conformità CE**

Il prodotto è marchiato CE conformemente alle disposizioni della Direttiva ARTT (1999/5/CE). Sena, in questa sede, dichiara che il prodotto in questione è conforme ai requisiti essenziali e altri provvedimenti specifici della Direttiva 1999/5/CE. Per ulteriori informazioni, consultare il sito [www.sena.com](http://www.sena.com). Va ricordato che questo prodotto utilizza bande di frequenza radio non armonizzate all'interno dell'UE. All'interno dell'UE questo prodotto è destinato all'uso in Austria, Belgio, Danimarca, Finlandia, Francia, Germania, Grecia, Irlanda, Italia, Lussemburgo, Paesi Bassi, Portogallo, Spagna, Svezia, Regno Unito e nella regione EFTA in Islanda, Norvegia e Svizzera.

**Dichiarazione Industry Canada**

Il presente dispositivo è conforme allo/agli standard RSS esenti da licenza Industry Canada. Il funzionamento è soggetto alle due seguenti condizioni:

- (1) Il presente dispositivo può non causare interferenze.
- (2) Il presente dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza, comprese quelle che possono causare il funzionamento indesiderato del dispositivo.

**Licenza Bluetooth**

La parola Bluetooth® e i logo sono di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e qualsiasi uso di tali marchi da parte di Sena è dato in licenza. Altri marchi e denominazioni commerciali appartengono ai rispettivi proprietari.

SMH10R è conforme a e adotta la Specifica Bluetooth® 3.0 e ha superato con successo tutti i test di interoperabilità nella specifica Bluetooth®. In ogni caso, non è garantita l'interoperabilità tra il dispositivo e gli altri prodotti abilitati per Bluetooth®.

## WEEE(RAEE: rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche)



Il simbolo del bidone con una croce sopra su prodotti, sugli opuscoli o sulle confezioni ricorda che tutti i prodotti elettrici ed elettronici, le batterie e gli accumulatori devono essere smaltiti mediante raccolta differenziata e solo quando sono completamente esausti. Questo requisito si

applica all'Unione Europea e ad altre località in cui sono disponibili sistemi di raccolta differenziata dei rifiuti. Per impedire possibili danni all'ambiente o alla salute umana derivanti dallo smaltimento incontrollato di rifiuti, non eliminare alcuno di questi prodotti come si farebbe con i rifiuti solidi urbani, ma consegnarli a un punto di raccolta autorizzato per il riciclo.

## INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA

Assicurarsi che il prodotto venga utilizzato correttamente nel rispetto delle avvertenze e delle precauzioni di seguito indicate al fine di evitare ogni rischio e/o danno a cose.

### Conservazione e gestione del prodotto

- Conservare il prodotto a riparo dalla polvere. Ciò per evitare di danneggiare le parti meccaniche ed elettroniche del prodotto.
- Non conservare il prodotto ad alte temperature, in quanto queste potrebbero ridurre la vita dei dispositivi elettronici, danneggiare la batteria e/o fondere le parti in plastica del prodotto.
- Non conservare il prodotto a basse temperature. Repentine escursioni termiche potrebbero determinare la formazione di condensa e danneggiare i circuiti elettrici.
- Non pulire il prodotto con solventi per la pulizia, agenti chimici tossici o detersivi aggressivi per non danneggiare il prodotto.
- Non dipingere il prodotto. La vernice potrebbe ostruire le parti mobili o interferire con il normale funzionamento del prodotto.
- Non lasciar cadere o urtare altrimenti il prodotto. Ciò potrebbe causare danni al prodotto o ai relativi circuiti elettronici interni.
- Non smontare, riparare o modificare il prodotto per evitare danni al prodotto e l'annullamento della garanzia.
- Non conservare il prodotto in ambienti umidi, specialmente per conservazione prolungata.

**Utilizzo del prodotto**

- In alcuni Paesi, l'uso di cuffie o auricolari alla guida di motociclette è vietato dalla legge. Pertanto, prima di utilizzare il prodotto, accertarsi di rispettare tutte le leggi vigenti in materia nel Paese.
- La cuffia è adatta esclusivamente a caschi per motocicletta. Per installare la cuffia, è necessario seguire le istruzioni di installazione contenute nella Guida dell'utente.
- L'utilizzo del prodotto ad alto volume per lunghi periodi di tempo potrebbe provocare danni ai timpani o all'udito. Mantenere il volume a livelli modesti per evitare danni.
- Non urtare il prodotto e non toccarlo con oggetti appuntiti per evitare di provocare danni al prodotto.
- Non utilizzare il prodotto ad alte temperature e non applicare del calore al prodotto per evitare di provocare danni, esplosioni o incendi.
- Mantenere il prodotto fuori dalla portata di animali o bambini. Ciò al fine di evitare danni al prodotto.
- Spegnerne e non utilizzare il prodotto nei luoghi in cui la comunicazione wireless è vietata, come ospedali o aeroplani. Nei luoghi in cui la comunicazione wireless è vietata, le onde elettromagnetiche potrebbero comportare rischi e causare incidenti.

- Non utilizzare il prodotto nelle vicinanze di esplosivi pericolosi. Quando si trova in prossimità di rischi di esplosione, spegnere il dispositivo e prestare attenzione ad eventuali regolamenti, istruzioni e cartelli posti nell'area.
- Quando si utilizza il prodotto, accertarsi di rispettare le leggi in materia di uso dei dispositivi di comunicazione alla guida.
- Non posizionare il prodotto dove possa ostacolare la visione di chi si trova alla guida e non utilizzarlo alla guida. Ciò potrebbe causare incidenti stradali.
- Prima di mettersi alla guida, fissare il prodotto al casco e verificare nuovamente la sua tenuta. Il distacco del prodotto durante la guida potrebbe causare danni al prodotto o incidenti.
- Se il prodotto è danneggiato, interromperne immediatamente l'uso. In caso contrario, potrebbe provocare danni, esplosioni o incendi.

**Batteria**

Questo prodotto è dotato al suo interno di una batteria ricaricabile che non può essere sostituita. Pertanto, durante l'uso del prodotto, assicurarsi di rispettare quanto segue:

- Non separare la batteria dal prodotto per evitare di provocare danni al prodotto.
- Con l'uso, la durata della batteria potrebbe diminuire nel tempo.

- Per ricaricare la batteria, assicurarsi di utilizzare un caricabatteria approvato fornito dal produttore. L'uso di caricabatteria non approvati potrebbe provocare incendi, esplosioni, perdite e altri rischi, nonché la riduzione della durata o delle prestazioni della batteria.
- Con i prodotti Sena può essere utilizzato un caricatore USB di qualunque marca con approvazione FCC, CE, IC o di altro ente approvato a livello locale riconosciuto da Sena.
- Conservare la batteria a temperature tra 15°C~25°C. Temperature più calde o più fredde potrebbero diminuire la capacità e la durata della batteria, o provocarne il mancato funzionamento temporaneo. Non utilizzare il prodotto con temperature sotto lo zero, in quanto ciò potrebbe determinare la notevole riduzione della resa della batteria.
- Se alla batteria viene applicato del calore o se viene gettata nel fuoco, questa potrebbe esplodere.
- Non utilizzare il prodotto con una batteria danneggiata. Questo potrebbe esplodere e/o provocare incidenti.
- Non utilizzare un caricabatteria danneggiato. Questo potrebbe esplodere e/o provocare incidenti.
- La durata di vita della batteria potrebbe variare in base alle condizioni, ai fattori ambientali, alle funzioni del prodotto in uso e ai dispositivi utilizzati in abbinamento.

## **GARANZIA DEL PRODOTTO ED ESONERO DA RESPONSABILITÀ**

### **Garanzia limitata**

#### **Garanzia limitata**

Sena Technologies, Inc. ("Sena") garantisce la qualità del prodotto in base alle specifiche tecniche stabilite nel manuale del prodotto e ai dati sulla garanzia del prodotto. Questa garanzia si applica esclusivamente al prodotto. Sena non sarà responsabile di alcun tipo di perdita, danni alla vita umana o perdita di proprietà dovuti all'utilizzo del prodotto a seguito del riscontro di parti difettose o di difetti causati da problemi di fabbrica.

#### **Durata della garanzia**

Sena garantisce la sostituzione gratuita di parti del prodotto difettose o la soluzione di guasti dovuti a problemi di fabbrica per un periodo di 2 anni a partire dalla data del primo acquisto.

#### **Termine**

La garanzia di qualità del prodotto diventa effettiva a partire dalla data del primo acquisto. La garanzia di qualità del prodotto inoltre scade al termine del periodo di garanzia. Nei seguenti casi tuttavia, la garanzia decadrà prima della data stabilita.

- Nel caso in cui il prodotto sia stato venduto o trasferito a terzi.

- Nel caso in cui il nome del produttore, il numero di serie, la marca o altri marchi siano stati modificati o rimossi.
- Nel caso in cui qualsiasi persona non autorizzata abbia cercato di smontare, riparare o modificare il prodotto.

### **Avvisi e rinunce**

Con l'acquisto e l'utilizzo del presente prodotto, si rinuncia a diritti legali considerevoli, inclusa qualsiasi richiesta di risarcimento danni. Pertanto, prima di utilizzare il prodotto, assicurarsi di aver letto e compreso i termini e le condizioni seguenti. L'utilizzo di questo prodotto costituirà il consenso al presente accordo e la rinuncia a qualsiasi diritto di reclamo. Se non si acconsente a ogni termine e condizione del presente contratto, restituire il prodotto per un rimborso.

1. L'utente acconsente a che egli, i suoi discendenti, delegati legali, eredi o cessionari non avvanzeranno volontariamente una richiesta permanente di qualsiasi tipo di azione legale, reclamo, implementazione, liquidazione o simili nei confronti di Sena relativamente a situazioni quali difficoltà, dolore, sofferenza, inconvenienti, perdite, infortuni o decessi che possono interessare l'utente o terzi durante l'utilizzo del presente prodotto.
2. L'utente deve comprendere e accettare completamente tutti i rischi (inclusi quelli dovuti a negligenza da parte dell'utente o di terzi) che possono verificarsi durante l'utilizzo del presente prodotto.

3. L'utente ha la responsabilità di assicurarsi di avere una condizione di salute adatta ai fini dell'utilizzo del prodotto, nonché di avere una condizione fisica sufficiente per l'impiego di qualsiasi altro dispositivo in concomitanza con il presente prodotto. L'utente deve assicurarsi inoltre che il prodotto non limiti le sue capacità e che sia in grado di utilizzarlo in maniera sicura.
4. L'utente deve essere un adulto in grado di assumersi le proprie responsabilità per l'utilizzo del prodotto.
5. L'utente deve leggere e comprendere gli avvisi e le precauzioni seguenti:
  - Sena, assieme ai propri impiegati, manager, partner, aziende consociate, agenti, ditte e fornitori di supporto, rivenditori esclusivi di Sena (collettivamente indicati come l'"Azienda") raccomanda di raccogliere in anticipo qualsiasi informazione rilevante prima di utilizzare il prodotto e i dispositivi simili di qualsiasi altro marchio, inclusi i relativi modelli derivati, nonché di essere completamente preparato a qualsiasi condizione di tempo atmosferico, traffico e strada.
  - Quando si utilizza il prodotto alla guida di un qualsiasi veicolo o apparecchio, come ad esempio moto, scooter, ciclomotori, fuoristrada o quad-bike (in seguito indicati come "mezzi di trasporto), è necessario prestare assoluta attenzione, indipendentemente dal luogo in cui si sta svolgendo tale operazione.



- L'utilizzo del prodotto sulla strada potrebbe causare rischi quali fratture, disabilità grave o decesso.
  - I fattori di rischio che sussistono durante l'utilizzo del prodotto potrebbero essere dovuti a errori del produttore, dei suoi agenti o di soggetti terzi coinvolti nel processo di produzione.
  - I fattori di rischio che sussistono durante l'utilizzo del prodotto potrebbero essere imprevedibili. Pertanto, l'utente deve assumersi completamente la responsabilità per ogni danno o perdita in seguito a qualsiasi fattore di rischio che potrebbe sussistere durante l'utilizzo del prodotto.
  - Utilizzare il prodotto con giudizio. Non utilizzarlo mai sotto l'effetto dell'alcool.
6. L'utente deve leggere e comprendere completamente tutti i termini e le condizioni dei diritti legali e degli avvisi che hanno a che fare con l'utilizzo del prodotto. Inoltre, l'utilizzo del prodotto costituisce l'accettazione di tutti i termini e le condizioni relative alla rinuncia dei diritti.

## **Esclusioni dalla garanzia**

### **Cause di limitazione della responsabilità**

Se non si restituisce il prodotto dopo il suo acquisto, si rinuncia a ogni diritto di indennizzo per responsabilità, perdita, reclami e richiesta di rimborso spese (incluse quelle legali). Pertanto Sena non sarà responsabile di alcun incidente fisico o decesso, nonché di perdita o danni a mezzi di trasporto, proprietà o beni appartenenti all'utente o a terzi che potrebbero verificarsi durante l'utilizzo del prodotto. Inoltre Sena non sarà responsabile di qualsiasi danno sostanziale non legato alle condizioni, all'ambiente o al malfunzionamento del prodotto. Tutti i rischi legati al funzionamento del prodotto dipendono interamente dall'utente, indipendentemente dal fatto che il prodotto venga utilizzato dall'acquirente originale o da terzi.

L'utilizzo di questo prodotto potrebbe non essere conforme alle leggi locali o nazionali. Inoltre, l'utente deve essere consapevole ancora una volta di essere l'unico responsabile dell'utilizzo corretto e sicuro del prodotto.

**Limitazioni alla responsabilità**

NELLA MISURA MASSIMA CONSENTITA DALLA LEGGE, SENA LIBERASE STESSA E I SUOI FORNITORI DA OGNI RESPONSABILITÀ, SIA NEL CONTRATTO SIA IN DOLO (NEGLIGENZA INCLUSA), DI DANNI INCIDENTALI, CONSEGUENZIALI, INDIRECTI, SPECIALI O DI QUALSIASI ALTRO TIPO, NONCHÉ DI PERDITA DI PROVENTI O PROFITTI, PERDITA DI ATTIVITÀ, PERDITA DI INFORMAZIONI O DATI, NONCHÉ DI ALTRE PERDITE FINANZIARIE DOVUTE O IN RELAZIONE A VENDITA, INSTALLAZIONE, MANUTENZIONE, UTILIZZO, FUNZIONAMENTO, GUASTO O INTERRUZIONE DEL PROPRIO PRODOTTO, ANCHE NEL CASO IN CUI SENA O I SUOI RIVENDITORI AUTORIZZATI FOSSERO STATI INFORMATI DELLA PROBABILITÀ DI TALI DANNI E LIMITA LA PROPRIA RESPONSABILITÀ ALLA RIPARAZIONE, ALLA SOSTITUZIONE O AL RIMBORSO DEL PREZZO D'ACQUISTO PAGATO, A DISCREZIONE DI SENA. TALE ESONERO DA RESPONSABILITÀ PER DANNI RIMANE VALIDO ANCHE NEL CASO IN CUI QUALSIASI SOLUZIONE FORNITA NEL PRESENTE ATTO NON RISULTASSE EFFICACE. IN OGNI CASO, LA RESPONSABILITÀ DI RISARCIMENTO TOTALE DA PARTE DI SENA O DEI SUOI AGENTI DI VENDITA NON PUÒ SUPERARE IL PREZZO PAGATO DALL'ACQUIRENTE PER IL PRODOTTO.

**Esonero da responsabilità**

Oltre ai probabili danni conseguenti all'utilizzo del prodotto, Sena non sarà responsabile di alcun danno al prodotto a seguito di uno dei seguenti casi.

- Nel caso in cui il prodotto venga utilizzato in maniera impropria o utilizzato per fini diversi da quelli per cui è stato progettato.
- Nel caso in cui il prodotto sia danneggiato a causa del mancato rispetto del manuale del prodotto da parte dell'utente.
- Nel caso in cui il prodotto sia danneggiato perché lasciato incustodito o perché incorso in qualsiasi altro incidente.
- Nel caso in cui il prodotto sia danneggiato perché l'utente ha impiegato un qualsiasi pezzo o software non fornito dal produttore.
- Nel caso in cui il prodotto sia danneggiato perché l'utente lo ha smontato, riparato o modificato senza seguire le istruzioni contenute nel manuale del prodotto.
- Nel caso in cui il prodotto sia stato danneggiato da parte di terzi.
- Nel caso in cui il prodotto sia danneggiato in seguito a calamità naturali (inclusi incendi, inondazioni, terremoti, tempeste, uragani o altri disastri naturali).
- Nel caso in cui la superficie del prodotto sia danneggiata a causa dell'uso.

**Servizio di garanzia**

Per ottenere il servizio di garanzia, spedire a proprie spese il prodotto difettoso al produttore o al rivenditore, assieme a una prova d'acquisto (una ricevuta che indichi la data di acquisto, un certificato del sito internet sulla registrazione del prodotto e altre informazioni rilevanti). Adottare le misure necessarie alla protezione del prodotto. Per poter ottenere un rimborso o una sostituzione, è necessario includere l'intera confezione così come è stata acquistata.

**Servizio gratuito**

Sena fornirà un servizio di riparazione o sostituzione gratuita del prodotto se i difetti di quest'ultimo rientrano nelle condizioni e nel periodo di garanzia del prodotto.

